

**FONDO DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL MEDIO AMBIENTE**

---

**INFORME FINANCIERO  
Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS  
correspondientes al bienio terminado  
el 31 de diciembre de 1985**

**e**

**INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES**

**ASAMBLEA GENERAL**

DOCUMENTOS OFICIALES: CUADRAGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES  
SUPLEMENTO No. 5F (A/41/5/Add.6)



**NACIONES UNIDAS**

**FONDO DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL MEDIO AMBIENTE**

---

**INFORME FINANCIERO  
Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS  
correspondientes al bienio terminado  
el 31 de diciembre de 1985**

**e**

**INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES**

**ASAMBLEA GENERAL**

DOCUMENTOS OFICIALES: CUADRAGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5F (A/41/5/Add.6)



**NACIONES UNIDAS**

Nueva York, 1986

#### **NOTA**

**Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.**

INDICE

	<u>Página</u>
CARTAS DE ENVIO .....	vi
I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1984-1985, TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 .....	1
II. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES .....	9
III. OPINION DE LOS AUDITORES .....	14
IV. OBSERVACIONES DEL DIRECTOR EJECUTIVO DEL PNUMA ACERCA DE LAS OBSER- VACIONES Y RECOMENDACIONES DE LA JUNTA DE AUDITORES .....	15
V. CUENTAS CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1984-1985, TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 .....	17
<u>Estado de cuentas I.</u> Fondo para el Medio Ambiente: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 .....	18
Cuadro 1.1                   Fondo para el Medio Ambiente: estado de las contribuciones al 31 de diciembre de 1985 .....	19
Cuadro 1.2                   Fondo para el Medio Ambiente: resumen de las consignaciones, las asignaciones hechas, los gastos, los saldos no utili- zados de las consignaciones y los saldos no comprometidos de las asignaciones en relación con las actividades del programa y de la reserva del programa del Fondo para el bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 .....	23
Cuadro 1.3                   Fondo para el Medio Ambiente: resumen de las consignaciones, las habilitaciones hechas, los gastos, los saldos no utili- zados de las consignaciones y los saldos no comprometidos de las habilitaciones en relación con los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo para el bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 .....	24
<u>Estado de cuentas II.</u> Fondo para el Medio Ambiente: estado del activo y el pasivo y saldo del Fondo al 31 de diciembre de 1985 .....	25
Cuadro 2.1                   Fondo para el Medio Ambiente: efectivo convertible, depósitos bancarios e inver- siones al 31 de diciembre de 1985 .....	26

<u>Estado de cuentas III.</u>	Fondos fiduciarios del PNUMA para fines generales: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985 terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	28
Cuadro 3.1	Fondos fiduciarios para fines generales del PNUMA: estado combinado de las contribuciones al 31 de diciembre de 1985 ....	31
<u>Estado de cuentas IV.1.</u>	Fondos fiduciarios del PNUMA para la cooperación técnica: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	38
<u>Estado de cuentas IV.2.</u>	Otros fondos fiduciarios: Programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA financiado por los Gobiernos de la República Federal de Alemania, Dinamarca, el Japón y Noruega: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	39
<u>Estado de cuentas IV.3.</u>	Otros fondos fiduciarios: Premios internacionales en la esfera del medio ambiente: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	40
<u>Estado de cuentas V.1.</u>	Cuenta especial para los gastos de apoyo al programa: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	41
<u>Estado de cuentas V.2.</u>	Cuenta especial para financiar la aplicación del plan de acción para combatir la desertificación: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	42

INDICE (continuación)

Página

<u>Estado de cuentas VI.1.</u>	Contribuciones de contraparte: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	43
Cuadro 6.1	Estado de las contribuciones de contraparte al 31 de diciembre de 1985 .....	45
<u>Estado de cuentas VI.2.</u>	Contribución de contraparte en moneda no convertible para el Fondo Fiduciario del Mediterráneo: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	48
<u>Estado de cuentas VII.</u>	Fondo Rotatorio (Información): estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985 .....	50
<u>Anexo.</u>	Notas a los estados financieros .....	51

CARTAS DE ENVIO

31 de marzo de 1986

Señor Presidente:

En cumplimiento del párrafo 11.4 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, enmendado por la Asamblea General en su resolución 3192 (XXVIII), de 18 de diciembre de 1973, y la regla 213.3 de la Reglamentación Financiera Detallada del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, tengo el honor de transmitirle el informe financiero y los estados de cuentas del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, que por la presente apruebo.

También se transmiten copias del informe financiero y los estados de cuentas a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) R. SCHMIDT  
Director Ejecutivo Auxiliar,  
Oficina del Fondo para el Medio  
Ambiente y de Administración

Señor Presidente de la  
Junta de Auditores de las  
Naciones Unidas  
Nueva York, N.Y.

Señor Presidente:

Tengo el honor de transmitirle los estados financieros del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, que fueron presentados por el Director Ejecutivo. Estos estados financieros han sido examinados por la Junta de Auditores, que incluye su opinión al respecto.

Además, tengo el honor de presentarle el informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas mencionadas.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) R.T. NELSON  
Auditor General de Ghana  
Y  
Presidente de la Junta de Auditores  
de las Naciones Unidas

Señor Presidente de la  
Asamblea General de  
las Naciones Unidas  
Nueva York, N.Y.



I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1984-1985,  
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

Introducción

1. El Director Ejecutivo Auxiliar (Oficina del Fondo para el Medio Ambiente y de Administración) tiene el honor de presentar el informe financiero y las cuentas del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) correspondientes al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985. Las cuentas incluyen 11 estados de cuentas, complementados por seis cuadros, así como las notas a los estados financieros. Esas cuentas se transmitieron a la Junta de Auditores el 31 de marzo de 1986, en cumplimiento del párrafo 11.4 del Reglamento Financiero.
2. Los estados de cuentas provisionales para el primer año del bienio 1984-1985 se presentaron al Consejo de Administración en su 13° período de sesiones (UNEP/GC.13/L.3). La Junta de Auditores realizó una comprobación provisional de esos estados de cuentas y no informó a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de ninguna situación que debiera señalarse a la atención de los Estados Miembros 1/.
3. En los estados financieros se han indicado las cifras correspondientes al bienio 1982-1983, con fines de comparación.
4. En los párrafos siguientes se señalan la evolución y la situación financieras y se destacan las partidas importantes incluidas en los estados de cuentas y los cuadros. Esos estados y cuadros, así como las notas respectivas, deben considerarse parte integrante del informe financiero.

Nivel de las consignaciones, las asignaciones/habilitaciones,  
los gastos y los compromisos

5. En el párrafo 15 de su decisión 11/10, de 23 de mayo de 1983, el Consejo de Administración del PNUMA aprobó un nivel de consignaciones de 70 millones de dólares para las actividades del programa del Fondo en 1984-1985 y fijó en 2 millones de dólares el nivel de la reserva del programa del Fondo para el bienio 1984-1985. En el párrafo 4 a) de su decisión 11/12 B, de 23 de mayo de 1983, el Consejo de Administración aprobó asimismo una consignación de 26.020.000 dólares para el presupuesto de gastos del programa y de apoyo al programa. En el párrafo 3 de su decisión 13/75, de 23 de mayo de 1985, el Consejo de Administración revisó esa consignación, que pasó a ser de 22.811.000 dólares.

---

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/9631 y Corr.2), pág. 143, tema 73, inciso h).

6. Las consignaciones totales para el bienio 1984-1985 y las asignaciones/habilitaciones y gastos correspondientes al bienio son los siguientes:

	<u>Consignaciones</u>	<u>Asignaciones/habilitaciones hechas</u>	<u>Gastos</u>	<u>Consignaciones no utilizadas</u>	<u>Asignaciones/habilitaciones no comprometidas</u>
	(Dólares EE.UU.)				
Actividades del programa del Fondo	70 000 00	52 500 000	39 487 870	30 512 130	13 012 130
Reserva del programa del Fondo	2 000 000	1 000 000	947 621	1 052 379	52 379
Gastos del programa y de apoyo al programa	<u>22 811 000</u>	<u>22 303 800</u>	<u>20 278 223</u>	<u>2 532 777</u>	<u>2 025 577</u>
	<u>94 811 000</u>	<u>75 803 800</u>	<u>60 713 714</u>	<u>34 097 286</u>	<u>15 090 086</u>

7. El saldo de los compromisos para las actividades del programa del Fondo y la reserva del programa del Fondo al 31 de diciembre de 1985 asciende a 19.712.358 dólares, de los cuales 4.597.127 dólares corresponden al saldo de los compromisos no utilizados para 1985 y 15.115.231 dólares para años futuros.

8. La suma indicada de 19.712.358 dólares constituye un pasivo eventual para los recursos del Fondo que se encuentra dentro de los niveles aprobados por el Consejo de Administración.

#### Presupuesto ordinario de las Naciones Unidas

9. El total de las consignaciones revisadas para el bienio 1984-1985 con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas destinadas a sufragar los gastos de la secretaría establecida con arreglo a la resolución 2997 (XXVII) de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1972, aprobado por la Asamblea en su resolución 40/239 de 18 de diciembre de 1985, ascendió a 10.015.000 dólares. El total de los gastos efectuados en el bienio 1984-1985 fue de 9.992.134 dólares, de los cuales 9.662.244 dólares correspondieron a desembolsos y 329.890 dólares a obligaciones por liquidar.

#### Construcción de locales de las Naciones Unidas en Nairobi

10. En su resolución 32/208, de 21 de diciembre de 1977, la Asamblea General aprobó la construcción de instalaciones permanentes para la sede del PNUMA y locales para las demás oficinas de las Naciones Unidas en Nairobi. Con arreglo a su decisión de instalar en Nairobi el recién creado Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat), la Asamblea General, en la sección XI de su resolución 34/233, de 20 de diciembre de 1979, aprobó la construcción de locales adicionales para el Centro, que se agregarían al proyecto básico.

11. En su resolución 35/222, de 17 de diciembre de 1980, la Asamblea General aprobó las propuestas del Director Ejecutivo del PNUMA sobre una alternativa más económica para los locales de las Naciones Unidas en Nairobi, incluidas "las dos salas de conferencias previstas en el proyecto original aprobado por la Asamblea General en 1977 y los ajustes necesarios de las instalaciones de comedores, bibliotecas y documentación". Además, en la sección IX de su resolución 36/235, de 18 de diciembre de 1981, la Asamblea General aprobó la revisión del proyecto de construcción en Nairobi y una consignación total de 27.078.200 dólares.
12. En la sección IX de su resolución 37/237, de 21 de diciembre de 1982, la Asamblea General aprobó la construcción de un bloque de oficinas adicional y un pabellón de visitantes y visitas con guía y la compra de mobiliario y equipo adicionales dentro de los límites de la consignación total que había aprobado en su resolución 36/235.
13. En la sección XIV de su resolución 39/236, de 18 de diciembre de 1984, la Asamblea General aprobó gastos por valor de 415.000 dólares con cargo a los recursos disponibles para equipo adicional y trabajos externos, que permitirían el funcionamiento eficiente del complejo.
14. Todos los trabajos previstos en los documentos de licitación, más un bloque adicional de oficinas, se terminaron oportunamente, y la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi fue inaugurada oficialmente el 24 de mayo de 1984. Los trabajos adicionales solicitados al contratista prolongaron el período del contrato por otros cuatro meses y se terminaron el 30 de septiembre de 1984. El período de garantía por posibles defectos expiró el 6 de mayo de 1985 para las obras originales y el 25 de octubre de 1985 para los trabajos adicionales.
15. De los 27.078.200 dólares consignados para la construcción de los locales de las Naciones Unidas en Nairobi, al 31 de julio de 1985 quedaba un saldo no comprometido estimado en 401.200 dólares. En su cuadragésimo período de sesiones, la Asamblea General aprobó, mediante su resolución 40/252, de 18 de diciembre de 1985, la propuesta del Secretario General de utilizar ese saldo para ciertos gastos extraordinarios de capital no periódicos relacionados con el proyecto. Se prevé que todas las obras pendientes se completarán antes de fines de 1986 y que todo recurso disponible a esa fecha será transferido a la Sede de las Naciones Unidas para ser incluido en la partida de ingresos diversos de la sección 2 de ingresos.
16. Las oficinas de los órganos de las Naciones Unidas con sede en Gigiri, es decir las sedes mundiales del PNUMA y el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) y las oficinas regionales del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), están todas en pleno funcionamiento. Los servicios de conferencias de los nuevos locales fueron utilizados por el Consejo de Administración del PNUMA para sus períodos de sesiones 12° y 13° y demostraron tener un alto nivel técnico.

Estados financieros

Estado de cuentas I. Fondo para el Medio Ambiente: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

17. Los ingresos totales correspondientes al bienio 1984-1985 ascendieron a 61.448.423 dólares y los gastos totales a 60.713.714 dólares, lo cual representa un exceso de los ingresos respecto de los gastos de 734.709 dólares al 31 de diciembre de 1985.

18. Los gastos para las actividades relacionadas con el programa del Fondo y la reserva del programa del Fondo y los gastos del programa y de apoyo al programa correspondientes a los años 1973 a 1985 son los siguientes:

<u>Año</u>	<u>Actividades relacionadas con el programa del Fondo y la reserva del programa del Fondo</u>	<u>Gastos del programa y de apoyo al programa</u>
	(Dólares EE.UU).	
1973	3 264 485	926 985
1974	4 015 676	2 550 095
1975	13 146 540	5 083 009
1976	15 596 098	5 404 167
1977	21 666 410	6 070 770
1978	22 902 469	6 953 728
1979	27 036 306	8 236 721
1980	26 830 093	9 467 382
1981	23 206 960	9 565 603
1982	22 145 795	9 411 787
1983	24 871 811	9 457 538
1984	16 903 581	10 181 238
1985	23 531 910	10 096 985*

\* Incluye 989.093 dólares de obligaciones por liquidar.

19. A continuación figura un resumen de los gastos efectuados en el bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, por concepto de actividades relacionadas con el programa del Fondo y la reserva del programa del Fondo, desglosados según su objeto.

<u>Objeto de los gastos</u>	<u>Desembolsos</u>	<u>Obligaciones por liquidar</u>	<u>Total</u>
		(Dólares EE.UU.)	
Personal de proyectos (con exclusión de los consultores)	8 423 517	156 582	8 580 099
Consultores	4 035 746	589 742	4 625 488
Personal administrativo de apoyo	3 623 153	55 015	3 678 168
Viajes	1 709 973	71 598	1 781 571
Subcontratos	4 288 827	840 545	5 129 372
Becas	375 915	-	375 915
Capacitación en grupos y reuniones	6 510 839	390 283	6 901 122
Material fungible	734 756	225 788	960 544
Material no fungible	1 206 655	858 121	2 064 776
Alquiler de locales	438 443	2 897	441 340
Utilización y mantenimiento de equipo	735 013	29 856	764 869
Gastos de información	1 953 128	327 486	2 280 614
Gastos diversos	1 256 489	37 831	1 294 320
Gastos de participación del PNUMA (proyectos externos)	<u>1 409 088</u>	<u>148 205</u>	<u>1 557 293</u>
Total	<u>36 701 542</u>	<u>3 733 949</u>	<u>40 435 491</u>

Estado de cuentas II. Fondo para el Medio Ambiente: estado del activo y el pasivo y saldo del Fondo al 31 de diciembre de 1985

20. Al 31 de diciembre de 1985, el Fondo para el Medio Ambiente tenía un saldo de 21.338.542 dólares, una vez deducida la suma de 1.030.000 dólares para la reserva financiera. De conformidad con el párrafo 7 de la decisión 12/19 del Consejo de Administración la reserva financiera ha aumentado de 6.320.000 dólares en el bienio anterior a 7.350.000 dólares a finales del bienio 1984-1985.

Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de numerario o de efectos por cobrar

21. De conformidad con lo previsto en la regla 110.14 de la Reglamentación Financiera Detallada y tras realizar una investigación completa, el Subsecretario General de Servicios Financieros aprobó el paso a pérdidas y ganancias de siete saldos por un total de 1.499,61 dólares para el bienio 1984-1985. En cada caso se determinó, atendidos los hechos conocidos en el momento, que: a) la responsabilidad de la pérdida no podía atribuirse a ningún funcionario del PNUMA; b) se había hecho todo lo posible por cobrar la suma; y c) sería vano hacer nuevos esfuerzos por cobrarla.

Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de bienes

22. Durante el bienio 1984-1985 se pasaron a pérdidas y ganancias, de conformidad con lo previsto en la regla 110.15 de la Reglamentación Financiera Detallada, pérdidas de bienes por un total de 1.081,17 dólares. Como resultado de este paso a pérdidas y ganancias, al 31 de diciembre de 1985 el saldo de bienes en libros concuerda con las cantidades en existencia.

Estado de cuentas III. Fondos fiduciarios del PNUMA para fines generales: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

23. Durante el bienio 1984-1985, el PNUMA tuvo a su cargo nueve fondos fiduciarios para fines generales, a saber:

- a) El Fondo Fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación;
- b) El Fondo Fiduciario Regional para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Arabes Unidos, el Iraq, Kuwait, Omán, Qatar y la República Islámica del Irán;
- c) El Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres;
- d) El Fondo Fiduciario para los cursos prácticos regionales de formación en materia de ordenación del medio ambiente;
- e) El Fondo Fiduciario Regional para la ejecución del Plan de Acción para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de los mares del Asia oriental;
- f) El Fondo Fiduciario Regional para la ejecución del Plan de Acción del Programa para el medio ambiente del Caribe;
- g) El Fondo Fiduciario para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la región del Africa occidental y central;
- h) La Cuenta Especial provisional para el establecimiento de la Comisión Especial sobre la perspectiva ambiental hasta el año 2000 y más adelante;
- i) El Fondo Fiduciario para sellos de correo para la conservación del medio ambiente.

Estado de cuentas IV.1. Fondos fiduciarios del PNUMA para la cooperación técnica: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al medio ambiente 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

24. El PNUMA administra actualmente los siguientes cuatro fondos fiduciarios para la cooperación técnica:

- a) Fondo Fiduciario para el suministro a los países en desarrollo de expertos contratados por períodos cortos. Durante el bienio 1984-1985, se pagó a este fondo fiduciario un total de 50.796 dólares con cargo a una única contribución de la República Federal de Alemania;
- b) Fondo Fiduciario para un proyecto experimental integrado sobre ordenación ambiental y protección de ecosistemas andinos (Cajamarca/Perú). El Gobierno de la República Federal de Alemania se ha comprometido a financiar este fondo fiduciario a un costo de 3 millones de marcos alemanes. Al 31 de diciembre de 1985 se habían pagado a este fondo fiduciario 1.500.000 marcos alemanes (equivalentes a 496.374 dólares), lo que dejaba un saldo de 1.500.000 marcos alemanes (equivalentes a 600.000 dólares) para aportar en 1986 y 1987;

c) Fondo Fiduciario para promover la cooperación y la asistencia técnicas en materia de ordenación de la industria, el medio ambiente y las materias primas. A fines de 1985 había pagado a este fondo fiduciario un total de 19.353 dólares con cargo a una única contribución del Organismo Sueco para el Desarrollo Internacional (SIDA);

d) Fondo Fiduciario de apoyo al servicio de facilitación mediante el suministro a los países en desarrollo de servicios de consultores sobre estrategias para hacer frente a problemas graves del medio ambiente. A fines de 1985 se había pagado a este Fondo Fiduciario un total de 75.000 dólares de única contribución del Gobierno de Noruega.

Todos los fondos fiduciarios mencionados fueron establecidos durante el bienio 1984-1985.

Estado de cuentas IV.2. Otros fondos fiduciarios: Programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA financiado por los Gobiernos de la República Federal de Alemania, Dinamarca, el Japón y Noruega: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

25. Sobre la base de los acuerdos suscritos con el Organismo Danés para el Desarrollo Internacional y los Gobiernos de la República Federal de Alemania, el Japón y Noruega, el PNUMA nombró a oficiales subalternos para desempeñar funciones en cumplimiento de esos acuerdos. Al final del bienio, había cinco de esos oficiales subalternos: dos de Dinamarca, dos de la República Federal de Alemania, y uno del Japón. El mandato del oficial subalterno de Noruega había expirado, y actualmente no hay ningún oficial de Noruega trabajando en el PNUMA.

26. Durante el bienio 1984-1985 el Organismo Danés para el Desarrollo Internacional y los Gobiernos de la República Federal de Alemania y el Japón depositaron para el PNUMA 144.105, 123.232 y 46.086 dólares, respectivamente, en una cuenta a interés, con el objeto de sufragar los gastos relacionados con los nombramientos de oficiales subalternos.

Estado de cuentas IV.3. Otros fondos fiduciarios: premios internacionales en la esfera del medio ambiente: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

27. En el párrafo 14 de la decisión 10/27, de 31 de mayo de 1982, el Consejo de Administración del PNUMA aprobó el establecimiento de un fondo fiduciario con el objeto de financiar un nuevo premio internacional del medio ambiente. Una donación de la Fundación Japonesa de la Industria de la Construcción Naval proporcionó una dotación inicial de 1 millón de dólares de los Estados Unidos para este Fondo Fiduciario del "Premio Sasakawa del Medio Ambiente". El valor del premio o de los premios otorgados en un año determinado no puede sobrepasar el 70% de los ingresos por concepto de intereses del Fondo en los 12 meses anteriores. Se recibió otra donación, por la suma de 5.000 dólares, del Gobierno de Kuwait. En 1984 se concedió un premio de 50.000 dólares y en 1985 dos premios de 25.000 dólares cada uno.

Estado de cuentas V.1. Cuenta Especial para los gastos de apoyo al programa: estado de ingresos y gastos correspondientes al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

28. Se cargó el 13% de los gastos totales de los fondos fiduciarios para fines generales y para cooperación técnica y el 12% de los gastos totales del programa de

contratación de oficiales subalternos del PNUMA, con el fin de sufragar los gastos generales del organismo.

29. Los ingresos totales correspondientes al bienio 1984-1985 ascendieron a 1.191.053 dólares y los gastos a 920.990 dólares, con lo cual se registró un exceso de los ingresos respecto de los gastos de 270.063 dólares.

Estado de cuentas V.2. Cuenta Especial para financiar la aplicación del Plan de Acción para combatir la desertificación: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

30. Esta cuenta especial fue establecida en virtud de la resolución 34/184 de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1979. Durante el bienio 1984-1985 se recibieron promesas de contribución de 10.000 dólares, 10.000 dólares y 5.000 dólares de los Gobiernos de Chile, Grecia y el Senegal, respectivamente.

Estado de cuentas VI.1. Contribuciones de contraparte: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985 terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

31. Para hacer frente a graves problemas ambientales en los países en desarrollo, el Consejo de Administración, en el párrafo 4 de su decisión 10/26, de 31 de mayo de 1982, exhortó a los gobiernos a que aportaran otros recursos que se sumarían a los ya proporcionados al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente de conformidad con los procedimientos establecidos.

32. Como resultado de esa petición, durante el bienio 1984-1985 se recibieron promesas de contribuciones por valor de 3.163.543 dólares y se obtuvieron intereses y otros ingresos por valor de 157.139 dólares. Los gastos totales ascendieron a 1.576.747 dólares, con lo cual se registró un exceso de los ingresos respecto de los gastos de 1.743.935 dólares.

Estado de cuentas VI.2. Contribución de contraparte en moneda no convertible para el Fondo Fiduciario del Mediterráneo: estado de ingresos y gastos correspondientes al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

33. Durante la segunda reunión de las partes contratantes en el Convenio para la Protección del Mar Mediterráneo contra la Contaminación (Cannes, 2 a 7 de marzo de 1981), el Gobierno de Grecia prometió contribuciones de contraparte como recurso adicional para financiar la aplicación del Plan de Acción del Mediterráneo aprobado en la reunión de Barcelona de febrero de 1975. Durante el bienio 1984-1985, el Gobierno de Grecia pagó una contribución equivalente a 800.000 dólares.

Estado de cuentas VII. Fondo Rotatorio (Información): estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

34. Los ingresos correspondientes al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985, ascendieron a 55.720 dólares y los gastos a 43.197 dólares, con lo cual el exceso de los ingresos respecto de los gastos fue de 12.523 dólares al 31 de diciembre de 1985.



## II. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

### Introducción

1. En cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 7 de diciembre de 1946, y el artículo XIV del Reglamento Financiero del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Junta de Auditores ha comprobado las cuentas del Fondo del PNUMA correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1985.
2. La verificación se realizó de conformidad con el artículo XII del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y su anexo y con las normas corrientes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica. La verificación se realizó en la sede del PNUMA, en Nairobi.
3. Durante el bienio de que se trata, la Junta de Auditores prosiguió con su práctica de informar acerca de los resultados de la comprobación de determinadas cuentas y de enviar a la Administración cartas sobre asuntos de gestión con observaciones detalladas relativas a la comprobación. Esta práctica ha ayudado a la Junta a mantener un diálogo continuo con la Administración.
4. A continuación figuran las cuestiones que consideramos más importantes como resultado de nuestra labor de verificación de las cuentas de este bienio. Hemos examinado dichas cuestiones con la Administración, cuyas observaciones se hacen constar donde corresponde

### Resumen de las conclusiones

5. El análisis de los gastos reveló que se había imputado al Fondo del PNUMA el sueldo de un funcionario que ocupaba un puesto previsto en la sección 28 del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. Análogamente, a un funcionario del Fondo del PNUMA se le asignó un puesto previsto en la sección 18 del presupuesto ordinario. Además, se observó que, como las consignaciones para mobiliario y equipo en el Fondo del PNUMA ya se habían excedido, los gastos de adquisición de una máquina de reproducción en facsímil se asentaron como gastos diferidos.
6. También se observó que se habían dejado abiertas las cuentas correspondientes a 22 proyectos aún después de haber transcurrido de dos a cinco años desde la finalización técnica de los proyectos. El examen de los estados financieros y los cuadros de los diversos fondos reveló que se habían asentado como parte del efectivo en bancos inversiones en bonos por un valor en libras de 1.500.000 dólares, en vez de registrarlas como inversiones. También se detectaron errores en los estados combinados de ingresos y gastos de los fondos fiduciarios para fines generales y otros fondos fiduciarios.

### Control presupuestario

#### Transferencias entre fondos y entre períodos

7. Nuestro examen de las cuentas del Fondo para el Medio Ambiente reveló gastos imputados al Fondo correspondientes al sueldo de un funcionario que ocupaba un puesto previsto en la sección 28 del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

Los gastos por ese concepto, por valor de 29.501 dólares, correspondían al período comprendido entre junio y diciembre de 1985. Luego, el 3 de diciembre de 1985, se transfirió ese gasto a la partida de cargos diferidos y así aparece en el estado del activo y el pasivo del Fondo para el Medio Ambiente. El 21 de febrero de 1986 se remitió finalmente esa suma a la sección 28 del presupuesto, como gasto del ejercicio financiero 1986-1987.

8. Si la suma se hubiera imputado correctamente a la sección 28 del presupuesto ordinario, entonces el PNUMA habría declarado un gasto en exceso de las consignaciones de 17.817.92 dólares en esa sección para el bienio 1984-1985 y no un saldo no utilizado de 11.683.22. Hemos recomendado que se fortalezcan los controles de supervisión para garantizar que los gastos se imputen al fondo que corresponde. La Administración nos informó que, debido al cierre anticipado de las cuentas del presupuesto ordinario, la corrección ya no podía introducirse en las cuentas de 1984-1985; pero a partir de entonces la Administración ha hecho los ajustes necesarios.

9. También observamos que el Director Adjunto del Servicio de Ordenación del Medio Ambiente, que es un cargo del Fondo para el Medio Ambiente, se le había asignado un puesto previsto en la sección 18 del presupuesto ordinario. Desde el 1° de noviembre de 1985 el sueldo de ese funcionario se imputó al presupuesto ordinario.

10. Hemos recomendado que se consiga una autorización para la reasignación del funcionario si realmente se necesitan sus servicios en relación con el presupuesto ordinario. De no ser así, su sueldo debería imputarse al Fondo para el Medio Ambiente. La Administración nos informó que la utilización del puesto con cargo al presupuesto ordinario era una medida transitoria y que en adelante se imputaría al Fondo para el Medio Ambiente.

#### Equipo de oficina incluido en los cargos diferidos

11. Nuestro examen también reveló que la adquisición de una máquina de reproducción en facsímil por valor de 26.400 dólares estaba asentada en las cuentas del Fondo para el Medio Ambiente como un cargo diferido y no como un gasto. Se pudo comprobar luego que la consignación correspondiente a 1984-1985 para la adquisición de mobiliario y equipo ya se había excedido.

12. Recomendamos, y la Administración convino en ello, que se confeccionara un comprobante rectificativo para transferir esa suma de los cargos diferidos al objeto apropiado de gastos. También cuestionamos si correspondía efectuar la compra cuando no se disponía de créditos con ese objeto. La Administración informó luego a los auditores que se había hecho la corrección, de conformidad con lo recomendado.

#### Detalle de la dotación de personal

13. Observamos que en las habilitaciones de créditos con cargo a recursos extrapresupuestarios emitidas por la Dependencia de presupuesto no se incluye el detalle de la dotación de personal autorizada. Ese detalle, en que se indica la distribución de los puestos de plantilla y los puestos supernumerarios autorizados por programa, por cuadro de personal y por categoría, establece límites a ese respecto y sirve de instrumento para determinar si se han respetado esos límites. En el manual de presupuesto del PNUMA se reconoce la utilidad del detalle de la dotación de personal y se exige su presentación.

14. Recomendamos, y la Administración convino en ello, que en las futuras habilitaciones de créditos se incluyera el detalle de la dotación de personal.

#### Cierre de las cuentas de los proyectos

15. De conformidad con un procedimiento interno adoptado por el Fondo para el Medio Ambiente la cuenta de un proyecto se cierra una vez transcurrido un lapso de dos años después de la finalización técnica del proyecto aun cuando no se hayan recibido algunos de los informes obligatorios. Presumiblemente, ese procedimiento se estableció para eliminar los gastos asociados con el mantenimiento de las cuentas de los proyectos y con la presentación de informes al respecto cuando se puso de manifiesto que los recordatorios regulares y periódicos a las organizaciones de apoyo y a los organismos de cooperación no iban a producir resultados positivos.

16. Nuestro examen de los informes sobre los rubros presupuestarios reveló que las cuentas de 22 proyectos permanecían abiertas aún después de transcurridos de dos a cinco años desde su finalización. Recomendamos, y la Administración convino en ello, que se cerraran las cuentas de los proyectos pertinentes.

#### Obligaciones por liquidar

17. Durante las comprobaciones provisionales de cuentas, señalamos a la atención de la Administración el gran número de obligaciones originadas en transacciones relativas a adquisiciones, a servicios de expertos y consultores y a viajes que habían estado pendientes durante más de un año y ya no eran válidas. Nuestro examen reveló que esos saldos debían cancelarse, o bien porque, por ejemplo, el viaje autorizado nunca se había llevado a cabo o bien porque la suma representaba un exceso de los créditos con respecto a los gastos efectivos. En esa oportunidad recomendamos que se hiciera periódicamente, particularmente al final del año, un examen exhaustivo de esos saldos.

18. Nuestro examen complementario durante la comprobación final reveló que se habían ajustado las liquidaciones excesivas y las insuficientes y que se habían cancelado las obligaciones inválidas. Para mejorar aun más el control de las obligaciones, la Administración introdujo un calendario computadorizado de las obligaciones pendientes por fecha.

#### Información financiera

##### Inversiones

19. Nuestro examen del saldo del conjunto de las inversiones reveló que bonos que debían vencer el 15 de mayo de 1989, con un valor en libros de 1.005.000 dólares, figuraban en el estado del activo y el pasivo del Fondo fiduciario para premios internacionales en la esfera del medio ambiente (estado de cuentas IV.3) y en el cuadro conexo como parte del saldo de efectivo en bancos. Como la política contable de las Naciones Unidas y el PNUMA es clara en cuanto a la composición del efectivo en cuenta y la política de las Naciones Unidas consiste en clasificar los valores, tales como los bonos, como inversiones, recomendamos que se revisasen en consecuencia el estado financiero y el cuadro correspondientes. La Administración ha hecho la revisión recomendada.

## Estado combinado de los fondos fiduciarios para fines generales

20. Nuestro examen del estado combinado de ingresos y gastos de los fondos fiduciarios del PNUMA para fines generales reveló que las cantidades asentadas con respecto a tres partidas de gastos del Fondo Fiduciario para sellos de correo para la conservación del medio ambiente diferían de las cantidades correspondientes generadas en el informe resumido por objeto de gastos. Una investigación posterior reveló que los errores se habían cometido durante el proceso de combinación.

21. Recomendamos que se examinaran debidamente los estados combinados antes de su finalización para asegurar la corrección de las clasificaciones. Sobre la base de nuestra observación, la Administración examinó los resúmenes computadorizados de gastos correspondientes a 1984-1985, confirmó la observación y revisó los estados financieros.

22. También observamos que el saldo de los cargos diferidos correspondientes al Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestre comprendía una suma de 18.815 dólares que se arrastraba del primer año del bienio. Según la práctica actual, esa suma debería haberse transferido a la cuenta de gastos pertinente de 1985 al disponerse de las consignaciones necesarias.

23. Recomendamos, y la Administración convino en ello, que se ajustaran las cuentas correspondientes. La Administración nos informó luego que se habían hecho los ajustes necesarios.

### Notas a los estados financieros

24. La nota 5 b) a los estados financieros (véase el anexo) decía que los gastos diferidos por valor de 21.648 dólares que figuraban en el estado de cuentas III representaban contribuciones recibidas por la Sede de las Naciones Unidas pero no acreditadas a las cuentas del PNUMA mediante comprobante entre oficinas al 31 de diciembre de 1985. La naturaleza del elemento del activo que se describía en la nota indicaba claramente que se trataba de una cuenta por cobrar y no de un cargo diferido. Esa nota era además incoherente con la nota 1 j) a los estados financieros, en que se definía la naturaleza de los cargos diferidos.

25. Recomendamos, y la Administración convino en ello, que se reclasificara la suma y se corrigiera la nota.

### Fondo Fiduciario para el Programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA

26. En el estado combinado de ingresos y gastos del fondo para el Programa de oficiales subalternos observamos una partida para sueldos de personal de plantilla. Como en los fondos de ese programa no se prevé específicamente ese tipo de gastos, sino solamente gastos de personal y otros gastos, aquella partida ni siquiera debía figurar en el estado de cuentas.

27. Recomendamos que se verificase la naturaleza de las imputaciones y que se hiciese constar de manera apropiada. La Administración nos ha informado que esa cantidad corresponde a gastos de personal y otros gastos y que ha sido reclasificada en consecuencia.

Presentación de los estados de cuentas

28. Nuestro examen de las cuentas por cobrar no relacionadas con el personal reveló que una cuenta con un saldo acreedor de 260.964.81 dólares se compensaba contra el total de las cuentas con saldos deudores.

29. Dada la magnitud de la suma de que se trataba, recomendamos, y la Administración convino en ello, que a los efectos de la presentación de los estados financieros, el saldo acreedor figuraba por separado como una cuenta por pagar.

Paso a pérdidas y ganancias de pérdidas de numerario,  
efectos por cobrar y bienes

30. La Administración nos ha informado que en el bienio 1984-1985 se pasaron a pérdidas y ganancias, de conformidad con la regla 110.15 de la Reglamentación Financiera Detallada, pérdidas de numerario y efectos por cobrar por valor de 1.499.61 dólares y pérdidas de bienes por valor de 1.081.17 dólares.

Observaciones sobre asuntos examinados en el informe  
correspondiente al bienio 1982-1983

31. Los asuntos que figuraban en nuestro informe de 1982-1983 1/ han sido resueltos en forma satisfactoria o se mencionan nuevamente en el presente informe.

Agradecimiento

32. La Junta de Auditores desea agradecer la cooperación y la asistencia que le brindaron el Director Ejecutivo, sus colaboradores y el personal del organismo.

(Firmado) R.T. NELSON  
Auditor General de Ghana

(Firmado) A. DEFOY  
Presidente Superior del Tribunal  
de Cuentas de Bélgica

(Firmado) Teofisto T. GUINGONA, Jr.  
Presidente de la Comisión de Auditoría  
de Filipinas

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 5 F (A/39/5/Add.6), secc. II.

### III. OPINION DE LOS AUDITORES

Hemos examinado los siguientes estados financieros adjuntos, que llevan los números I a VII, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1985. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como la verificación de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo hemos considerado necesario dadas las circunstancias. Como resultado del examen que hemos efectuado, opinamos que los estados financieros presentan adecuadamente la situación financiera al final del ejercicio y los resultados de las operaciones correspondientes de dicho ejercicio. Los estados financieros se prepararon de acuerdo con los principios de contabilidad establecidos, aplicados sobre una base compatible con la del ejercicio precedente, y las operaciones se ajustan al Reglamento Financiero y a la autorización legislativa pertinente.

(Firmado) R.T. NELSON  
Auditor General de Ghana

(Firmado) A. DEFOY  
Presidente Superior del Tribunal  
de Cuentas de Bélgica

(Firmado) Teofisto T. GUINGONA, Jr.  
Presidente de la Comisión de Auditoría  
de Filipinas

IV. OBSERVACIONES DEL DIRECTOR EJECUTIVO DEL PNUMA ACERCA DE LAS  
OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES DE LA JUNTA DE AUDITORES

Introducción

1. En la sección II del presente documento se reproduce el informe de la Junta de Auditores. A continuación figuran las observaciones del Director Ejecutivo acerca de las cuestiones planteadas por los Auditores. Para facilitar la referencia, junto a cada título de las observaciones del Director Ejecutivo se indica el número de los párrafos pertinentes del informe de la Junta de Auditores.

Control presupuestario (párr. 5 y párrs. 7 a 18)

2. La permanente preocupación de la Administración por aplicar un estricto control presupuestario ha dado por resultado, a lo largo de los años, un considerable nivel de eficacia en el actual sistema de supervisión y evaluación de la ejecución del presupuesto y de presentación de informes al respecto. En realidad, el PNUMA nunca ha sobrepasado el total de las consignaciones presupuestarias aprobadas. En este contexto, y con referencia a las cuestiones concretas planteadas por los Auditores, se formulan las observaciones que siguen.

Transferencias entre fondos y entre períodos (párrs. 7 a 10)

3. Tal como se indica en las observaciones de los Auditores, la Administración ha introducido las correcciones y los ajustes necesarios de conformidad con las recomendaciones pertinentes.

Equipo de oficina incluido en los cargos diferidos (párrs. 11 y 12)

4. La adquisición de una máquina de reproducción en fascímil, asentada inicialmente en las cuentas como cargo diferido, ha sido reclasificada debidamente y transferida al objeto apropiado de gastos.

Detalle de la dotación de personal (párrs. 13 y 14)

5. En el futuro, y según la recomendación de los Auditores, al emitir habilitaciones de créditos se incluirá el detalle de la dotación de personal autorizada.

Cierre de las cuentas de los proyectos (párr. 6 y párrs. 15 y 16)

6. Como indican los Auditores, la Administración seguirá estrictamente el procedimiento interno de cierre de las cuentas de los proyectos una vez transcurrido un lapso de dos años después de la finalización técnica. Ya se han cerrado o se van a cerrar las cuentas que habían permanecido abiertas aún después de ese lapso y a las que se hace referencia en el informe de la Junta de Auditores.

Obligaciones por liquidar (párrs. 17 y 18)

7. De conformidad con los procedimientos establecidos y las directrices de política, se examina en forma periódica y exhaustiva la validez de las obligaciones por liquidar. Además, la Administración ha introducido un sistema computadorizado de control de tales obligaciones que facilita la identificación de obligaciones vencidas o inválidas en las cuentas.

Información financiera (párr. 6 y párrs. 19 a 28)

8. La Administración del PNUMA sigue poniendo en práctica la armonización entre organismos de la información financiera, incluida la clasificación de las cuentas. Esa armonización comprende títulos, consolidación de estados de cuentas y cuadros, y contenido y orden de presentación de datos e informaciones. En este contexto, y con referencia a las cuestiones concretas planteadas por los Auditores, se formulan las observaciones que siguen.

Inversiones (párr. 19)

9. Al 31 de diciembre de 1985 en los estados financieros y cuadros conexos se ha procedido a clasificar correctamente a los bonos como inversiones.

Estado combinado de los fondos fiduciarios para fines generales (párrs. 20 a 23)

10. Como indican los Auditores, se han hecho las revisiones, correcciones y reclasificaciones acordes con sus recomendaciones. Además, se ha transferido a la cuenta de gastos pertinente un saldo de cargos diferidos que se arrastraba del primer año del bienio.

Notas a los estados financieros (párrs. 24 y 25)

11. La Administración ha tomado nota de la observación de la Junta de Auditores y se han hecho las reclasificaciones y correcciones correspondientes.

Fondo Fiduciario para el Programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA (párrs. 26 y 27)

12. Las observaciones de los Auditores se refieren a la combinación de códigos de cuenta para puestos de plantilla y gastos de personal y otros gastos, y la Administración convino en introducir en los estados financieros y cuadros conexos, al 31 de diciembre de 1985, el cambio recomendado.

Agradecimiento

13. La Administración desea expresar su reconocimiento por la constructiva cooperación prestada por los Auditores durante su labor.



V. CUENTAS CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1984-1985,  
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

Estado de cuentas I

FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE

Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985,  
terminado el 31 de diciembre de 1985

(Dólares EE.UU.)

	<u>1984/1985</u>	<u>1982/1983</u>
<b><u>Ingresos</u></b>		
Contribuciones de gobiernos (cuadro 1.1)	57 856 437	58 323 725
Donaciones públicas	2 872	626
Ingresos por concepto de intereses	3 590 026	5 150 256
Ingresos por concepto de alquileres	21 331	51 480
Ingresos diversos	99 467	506 026
Pérdidas/ganancias por diferencias cambiarias	(121 710)	(1 092 695)
Total de ingresos	<u>61 448 423</u>	<u>62 939 418</u>
<b><u>Gastos</u></b>		
Actividades del programa del Fondo (cuadro 1.2)	39 487 870	46 381 479
Actividades de la reserva del programa del Fondo (cuadro 1.2)	947 621	636 127
Gastos del programa y de apoyo al programa (cuadro 1.3)	20 278 223	18 869 325
Total de gastos	<u>60 713 714</u>	<u>65 886 931</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos (estado de cuentas II)	<u>734 709</u>	<u>(2 947 513)</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT  
Director Ejecutivo Auxiliar,  
Oficina del Fondo para el Medio  
Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

## Cuadro 1.1

## FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE

Estado de las contribuciones al 31 de diciembre de 1985  
(Dólares EE.UU.)

Países	Contribuciones prometidas de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas correspondientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas correspondientes a años futuros
Alemania, República Federal de	-	-	3 014 244	1 920 000	-	3 014 244	-	1 920 000
Arabia Saudita	500 000	-	1 000 000	-	-	1 500 000	-	-
Argelia	550	-	22 000	11 000	-	22 550	-	11 000
Argentina	-	4 136	-	-	-	4 136	-	-
Australia	-	-	707 085	-	-	707 085	-	-
Austria	-	-	600 000	300 000	-	600 000	-	300 000
Bahamas	-	-	1 000	-	-	1 000	-	-
Bangladesh	-	2 012	10 011	2 541	-	10 023	2 000	2 541
Barbados	-	-	2 000	-	-	2 000	-	-
Bélgica	70 884	131 549	380 198	-	-	373 807	208 824	-
Benin	4 000	(286)	2 000	-	-	5 714	-	-
Botswana	-	-	1 463	-	-	1 463	-	-
Brasil	40 000	-	40 000	20 000	-	60 000	20 000	20 000
Bulgaria	-	-	20 304*	-	-	20 304	-	-
Burundi	-	-	-	877	-	-	-	877
Camerún	5 448	2 385	11 680	15 666	-	11 680	7 833	15 666
Canadá	865 000	-	1 751 900	1 007 000	-	2 616 900	-	1 007 000
Colombia	-	-	70 244	35 000	-	61 250	8 994	35 000
Congo	-	-	7 370	-	-	7 370	-	-
Costa Rica	-	29	72	-	-	101	-	-
Côte d'Ivoire	-	4 211	-	-	-	4 211	-	-
Checoslovaquia	-	-	50 089*	26 087	-	50 089	-	26 087
Chile	-	-	10 000	-	-	10 000	-	-
China	-	-	161 477	78 370	-	161 477	-	78 370
Chipre	-	-	4 000	-	-	4 000	-	-
Dinamarca	-	-	680 934	-	-	680 934	-	-
Ecuador	-	-	10 000	5 000	-	-	10 000	-
Egipto	24 085	-	54 346	29 750	-	73 021	5 410	5 000
España	-	-	528 862	327 160	-	528 862	-	29 750
Estados Unidos de América	-	(12 812)	19 849 876	-	-	18 912 126	924 938	327 160

Cuadro 1.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas correspondientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas durante los años futuros
Filipinas	7 186	-	2 348	10 000	-	9 534	-	10 000
Finlandia	-	-	1 200 000	642 857	-	1 200 000	-	642 857
Francia	-	82 834	1 426 974	849 673	-	1 509 808	-	849 673
Gabón	-	-	6 000	-	-	6 000	-	-
Grecia	-	14 000	7 000	-	-	21 000	-	-
Guinea	-	-	2 000	-	-	-	2 000	-
Hungría	-	-	42 580	24 742	-	42 580	-	24 742
India	48 794	-	200 000	-	-	148 215	100 579	-
Indonesia	-	-	24 000	12 000	-	12 000	12 000	12 000
Irán (República Islámica del)	55 647	-	-	-	-	55 647	-	-
Irlanda	-	-	38 856	-	-	38 856	-	-
Islandia	-	-	9 000	4 500	-	9 000	-	4 500
Italia	321 838	(39 406)	529 303	279 883	-	811 735	-	279 883
Jamaica	-	-	7 490	-	-	-	7 490	-
Japón	-	-	8 000 000	-	-	8 000 000	-	-
Jordania	-	-	15 000	-	-	15 000	-	-
Kenya	11 283	-	90 000	60 060	-	64 040	37 243	60 060
Kuwait	-	-	400 000	-	-	400 000	-	-
Lesotho	-	586	388	-	-	974	-	-
Luxemburgo	-	-	10 418	6 038	-	10 418	-	6 038
Malasia	-	-	30 000	100 000	-	30 000	-	100 000
Malawi	-	1 338	4 195	3 216	-	5 533	-	3 216
Malta	-	-	2 887	-	-	2 887	-	-
Marruecos	-	41 108	-	-	-	41 108	-	-
México	-	-	39 790	10 500	-	39 790	-	10 500
Mongolia	-	-	1 671	833	-	1 671	-	833
Nepal	-	-	2 000	-	-	1 000	1 000	-
Nigeria	8 388	32 000	32 000	-	-	60 677	11 711	-
Noruega	-	-	1 509 148	904 459	-	1 509 148	-	904 459
Nueva Zelandia	-	-	118 821	-	-	118 821	-	-
Omán	-	-	25 000	10 000	-	25 000	-	10 000
Países Bajos	-	-	983 181	591 072	-	983 181	-	591 072
Pakistán	5 000	-	9 984	5 000	-	14 984	-	5 000
Panamá	-	-	7 500	4 000	2 000	6 000	-	3 500
Papua Nueva Guinea	-	-	13 000	26 000	-	12 445	555	26 000

Cuadro 1.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas de pago correspondientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años futuros
Perú	35 000	-	-	-	-	-	35 000	-
Polonia	-	-	45 054*	-	-	45 054	-	-
Portugal	-	3 000	6 000	-	-	9 000	-	-
Qatar	-	-	10 000	-	-	10 000	-	-
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	-	-	1 978 125	-	-	1 978 125	-	-
República Árabe Siria	-	1 007	27 384	-	-	13 728	14 663	-
República Centroafricana	-	90	-	-	-	90	-	-
República de Corea	10 000	-	-	-	-	10 000	-	-
República Democrática Alemana	-	-	252 723	150 000	-	252 723	-	150 000
República Democrática Popular Lao	-	-	8 027	2 000	-	8 027	-	2 000
República Socialista Soviética de Bielorrusia	-	-	31 004*	-	-	31 004	-	-
República Socialista Soviética de Ucrania	-	-	78 021*	-	-	78 021	-	-
República Unida de Tanzania	3 288	(900)	-	-	-	-	2 388	-
Rwanda	-	-	-	1 000	-	-	-	1 000
Senegal	-	-	-	2 000	-	-	-	2 000
Seychelles	-	-	200	-	-	200	-	-
Singapur	-	-	2 000	-	-	2 000	-	-
Somalia	575	66	538**	269	-	844	335	269
Sri Lanka	-	-	6 000	-	-	6 000	-	-
Sudán	3 000	-	22 211**	-	-	3 000	22 211	-
Suecia	-	-	3 903 921	2 122 917	-	3 903 921	-	2 122 917
Suiza	-	471	1 019	766	-	1 073	417	766
Swazilandia	-	-	867 180	1 121 495	-	867 180	-	1 121 495
Tailandia	-	-	20 000	10 000	-	30 000	-	-
Togo	484	437	-	-	-	921	-	-

Cuadro 1.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para 1984 a/ años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas correspondientes a años anteriores	Contribuciones prometidas de pago correspondientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas de pago correspondientes a años futuros
Trinidad y Tabago	5 000	-	-	5 025	-	5 000	-	-	5 025
Túnez	-	-	15 180	-	-	15 180	-	-	-
Turquía	6 000	-	12 000	9 000	-	12 000	6 000	6 000	9 000
Uganda	2 557	-	2 000	-	-	2 206	2 351	2 351	-
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	-	-	6 392 408*	-	-	6 392 408	-	-	-
Venezuela	-	-	257 333	-	-	257 333	-	-	-
Yemen Democrático	1 602	36	3 804	2 200	-	3 840	1 602	1 602	2 200
Yugoslavia	-	8 640	34 590*	51 724	-	43 230	-	-	51 724
Zaire	9 506	14 638	75 000	-	-	-	99 144	99 144	-
Zambia	8 400	-	13 875	-	-	22 275	-	-	-
Zimbabue	-	-	9 151	-	-	9 151	-	-	-
<b>Total</b>	<b>2 053 515</b>	<b>291 169</b>	<b>57 856 437</b>	<b>10 801 680</b>	<b>2 000</b>	<b>58 664 933</b>	<b>1 544 688</b>	<b>1 544 688</b>	<b>10 791 180</b>

\* Monedas no convertibles.

\*\* Conversión al tipo de cambio aplicado por las Naciones Unidas en diciembre de 1985, para las contribuciones prometidas para el año en curso únicamente.

a/ Las sumas se comunicaron en 1983 y sólo se incluyen a título de información.

## Cuadro 1.2

## FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE

Resumen de las consignaciones, las asignaciones hechas, los gastos, los saldos no utilizados de las consignaciones y los saldos no comprometidos de las asignaciones en relación con las actividades del programa y de la reserva del programa del Fondo para el bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

(Dólares EE.UU.)

I. Actividades del programa del Fondo	Consignaciones 1984-1985	Asignaciones hechas 1984-1985	Gastos en 1984-1985		Obligaciones por liquidar	Total	Saldos no utilizados de consignaciones	Saldos no comprometidos de asignaciones
			Consignaciones no asignadas	Desembolsos				
Medio Ambiente y desarrollo	8 050 000	6 037 000	2 013 000	1 941 783	1 846 145	4 214 958	3 835 042	1 822 042
Conciencia ambiental	12 000 000	9 000 000	3 000 000	2 973 669	3 010 481	928 147	6 912 297	2 087 703
Vigilancia mundial	8 500 000	6 375 000	2 125 000	2 099 344	2 933 108	566 582	5 599 034	775 966
Océanos	7 400 000	5 550 000	1 850 000	2 153 055	2 568 157	455 176	5 176 388	373 612
Agua	3 000 000	2 250 000	750 000	270 571	1 268 462	126 805	1 665 838	584 162
Ecosistemas terrestres	10 800 000	6 100 000	2 700 000	1 319 172	2 273 841	332 656	3 925 669	4 174 331
Ecosistemas de tierras áridas y semiáridas y lucha contra la desertificación	6 700 000	5 025 000	1 675 000	1 899 446	2 002 410	368 569	4 270 425	754 575
Salud y asentamientos humanos	7 150 000	5 363 000	1 787 000	1 924 832	2 378 090	118 286	4 421 208	941 792
La carrera de armamentos y el medio ambiente	400 000	300 000	100 000	117 158	113 790	-	230 948	69 052
Cooperación regional y técnica	6 000 000	4 500 000	1 500 000	1 689 488	1 105 395	276 222	3 071 105	2 928 895
Total de actividades del programa del Fondo	70 000 000	52 500 000	17 500 000	16 388 518	19 499 879	3 599 473	39 487 870	13 012 130
II. Total de actividades de la reserva del programa del Fondo	2 000 500	1 000 000	1 000 000	515 063	298 082	134 476	947 621	52 379
TOTAL	72 000 000 a/	53 500 000	18 500 000	16 903 581	19 797 961	3 733 949	40 435 491	13 064 509

a/ En virtud del párrafo 15 de la decisión 11/10 del Consejo de Administración del PNUMA.

## FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE

Resumen de las consignaciones, las habilitaciones hechas, los gastos, los saldos no utilizados de las consignaciones y los saldos no comprometidos de las habilitaciones en relación con los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo para el bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

(Dólares EE.UU.)

	Consignaciones 1984-1985	Habilita- ciones hechas 1984-1985	Consignaciones no habilitadas	Gastos en 1984-1985		Total	Saldos no utilizados de consig- naciones	Saldos no comprometi- dos de habi- litaciones
				Desembolsos 1984	Obligaciones por liquidar 1985			
Puestos de plantilla	9 362 900	9 109 900	253 000	4 212 808	4 308 025	8 552 653	810 247	557 247
Personal supernumerario en general	337 800	336 400	1 400	117 608	181 926	303 940	33 860	32 460
Consultores (incluidos viajes)	862 800	858 800	4 000	227 990	371 445	768 866	93 934	89 934
Horas extraordinarias y plus por trabajo nocturno	145 800	100 828	44 972	43 730	49 349	95 930	49 870	4 898
Grupos especiales de expertos	478 000	446 000	32 000	21 035	70 102	105 033	372 967	340 967
Cursos de idiomas	70 400	69 300	1 100	51 586	12 048	63 634	6 766	5 666
Gastos de personal y otros gastos conexos	4 416 100	4 290 300	125 800	1 861 583	2 132 598	4 192 166	223 934	98 134
Viajes	1 423 000	1 400 000	23 400	536 064	621 287	1 254 638	168 762	145 362
Servicios por contrata	155 900	155 900	-	65 073	47 776	114 818	41 082	41 082
Gastos generales de funcionamiento	3 321 800	3 313 872	7 928	1 053 219	1 585 079	2 828 224	493 576	485 648
Suministros y materiales	732 500	724 800	7 700	230 346	191 597	532 412	200 088	192 388
Adquisición de mobiliario y equipo	385 900	385 600	300	120 019	200 378	392 138	(6 238)	(6 538)
Locales nuevos, incluidas las adiciones	10 400	4 800	5 600	-	-	4 164	6 236	636
Becas, subsidios y contribuciones	120 700	120 700	-	49 283	34 339	83 622	37 078	37 078
Contribuciones a actividades administrativas conjuntas dentro de las Naciones Unidas	986 600	986 600	-	387 101	411 551	985 985	615	615
	22 811 000	22 303 800	507 200	8 977 445	10 217 500	20 278 223	2 532 777	2 025 577



Estado de cuentas II

FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE

Estado del activo y el pasivo y saldo del Fondo  
al 31 de diciembre de 1985

(Dólares EE.UU.)

<u>Activo</u>	<u>1985</u>	<u>1983</u>
Efectivo en bancos		
Monedas convertibles (cuadro 2.1)	23 578 998	21 641 744
Monedas no convertibles	7 784 169	7 385 467
Anticipos a los organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	3 220 956	4 925 883
Contribuciones prometidas por recibir de gobiernos (cuadro 1.1)	12 335 868	22 533 862
Intereses devengados por cobrar	170 388	371 426
Cuentas por cobrar	276 984	357 111
Cargos diferidos (nota 5)	1 048 869	2 377 193
Suma adeudada por fondos y cuentas entre fondos de las Naciones Unidas (nota 6)	<u>2 910 071</u>	<u>785 877</u>
Total del activo	<u>51 326 303</u>	<u>60 378 563</u>
 <u>Pasivo</u>		
Cuentas por pagar (nota 4)	702 487	2 701 180
Anticipos de organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	6 156 003	5 331 583
Obligaciones por liquidar (cuadros 1.2 y 1.3)	4 817 227	3 955 060
Reserva financiera	7 350 000	6 320 000
Contribuciones diferidas (cuadro 1.1)	10 801 680	20 482 347
Suma adeudada a fondos y cuentas entre fondos de las Naciones Unidas (nota 7)	<u>160 364</u>	<u>773 121</u>
Total del pasivo	<u>29 987 761</u>	<u>39 563 291</u>
 <u>Saldo del Fondo</u>		
Saldo disponible al 1° de enero	20 815 272	24 567 851
<u>Más:</u> Economías por liquidación de obligaciones de años anteriores	666 049	819 016
Ajuste de ingresos de años anteriores	152 512	295 918
Exceso de los ingresos respecto de los gastos (estado de cuentas I)	734 709	(2 947 513)
<u>Menos:</u> Transferencia a la reserva financiera	<u>1 030 000</u>	<u>1 920 000</u>
Saldo disponible al 31 de diciembre	<u>21 338 542</u>	<u>20 815 272</u>
Total del pasivo y saldo del fondo	<u>51 326 303</u>	<u>60 378 563</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT

Director Ejecutivo Auxiliar, Oficina del Fondo  
para el Medio Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo 1986

## FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE

Efectivo convertible, depósitos bancarios e inversiones al 31 de diciembre de 1985

Valor en libros  
(Dólares EE.UU.)Fondo para el Medio Ambiente  
(estado de cuentas II)

## Efectivo en bancos

Morgan Guaranty Trust	Fondo que devenga interés	7,5000%, cuenta a la vista	938 998,09
First National Bank, Chicago	Gran Caimán	8,0000%, vencimiento: 2 de enero de 1986	1 140 000,00
First National Bank, Chicago	Gran Caimán	8,0625%, vencimiento: 3 de enero de 1986	5 000 000,00
State Bank of India	Fondo que devenga interés	8,2500%, vencimiento: 3 de enero de 1986	4 000 000,00
Bank Hapoalim	Gran Caimán	8,0000%, vencimiento: 8 de enero de 1986	500 000,00
First American Bank	Nassau	8,0625%, vencimiento: 21 de enero de 1986	1 000 000,00
State Bank of India	Nassau	8,0000%, vencimiento: 21 de enero de 1986	1 500 000,00
Banco di Napoli	Fondo que devenga interés	8,2200%, vencimiento: 3 de febrero de 1986	1 000 000,00
Banco di Napoli	Fondo que devenga interés	8,3125%, vencimiento: 3 de febrero de 1986	4 000 000,00
Bank Hapoalim	Gran Caimán	8,0000%, vencimiento: 13 de febrero de 1986	1 000 000,00
Bayerische Bank	Gran Caimán	8,0625%, vencimiento: 27 de febrero de 1986	2 500 000,00

23 578 998,09

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente: fondos fiduciarios para fines generales y para la cooperación técnica, fondo para premios internacionales y cuenta especial para financiar la aplicación del Plan de Acción para combatir la desertificación (estados de cuentas III, IV.1, IV.3 y V.2)

## Efectivo en bancos

Saudi International Bank	Gran Caimán	7,8750%, vencimiento: 3 de enero de 1986	489 832,25
Saudi International Bank	Gran Caimán	8,3750%, vencimiento: 17 de enero de 1986	65 000,00
Bayerische Bank	Gran Caimán	8,0000%, vencimiento: 31 de enero de 1986	500 000,00
Bayerische Bank	Gran Caimán	7,8750%, vencimiento: 7 de febrero de 1986	1 000 000,00
J.H. Schroder	Gran Caimán	8,1875%, vencimiento: 7 de febrero de 1986	500 000,00
Bayerische Bank	Gran Caimán	8,1875%, vencimiento: 21 de febrero de 1986	500 000,00
Bayerische Bank	Gran Caimán	8,5000%, vencimiento: 7 de marzo de 1986	1 000 000,00
National Bank of Pakistan	Fondo que devenga interés	8,1875%, vencimiento: 21 de marzo de 1986	500 000,00
J.H. Schroder	Gran Caimán	8,0000%, vencimiento: 11 de abril de 1986	1 000 000,00
Bank of Tokyo Tr.	Nassau	7,6875%, vencimiento: 25 de abril de 1986	500 000,00
Daiwa Bank and Tr.	Gran Caimán	7,6875%, vencimiento: 25 de abril de 1986	500 000,00
Bank of Japan, (crédito a largo plazo)	Londres	8,0625%, vencimiento: 23 de mayo de 1986	500 000,00
Société générale de banque	Gran Caimán	8,0000%, vencimiento: 23 de mayo de 1986	500 000,00
Bank Hapoalim	Gran Caimán	8,1875%, vencimiento: 6 de junio de 1986	500 000,00
Bank of China	Gran Caimán	7,8125%, vencimiento: 20 de junio de 1986	1 000 000,00
Société générale de banque	Gran Caimán	8,0625%, vencimiento: 5 de septiembre de 1986	500 000,00
J.H. Schroder	Gran Caimán	8,2500%, vencimiento: 19 de septiembre de 1986	1 000 000,00
Chubu El.-Daiwa Sec	Nagoya	11,1250%, vencimiento: 15 May 1989	1 005 000,00 a/

12 559 832,25 b/

Cuadro 2.1 (continuación)

Valor en Libros  
(Dólares EE.UU.)

<u>Programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA (estado de cuentas IV.2)</u>		
Efectivo en bancos		89 106,01
Morgan Guaranty Trust	Fondo que devenga interés 7,5000%, cuenta a la vista	100 000,00
		<u>189 106,01</u>
<u>Cuenta Especial del PNUMA para las contribuciones de contraparte de los gobiernos (estado de cuentas VI.1)</u>		
Efectivo en bancos		27 084,85
Morgan Guaranty Trust	Fondo que devenga interés 7,5000%, cuenta a la vista	210 000,00
Saudi International Bank	Grand Caimán 7,8750%, vencimiento: 3 de enero de 1986	110 000,00
		<u>347 084,85</u>
<u>Cuenta Especial del PNUMA para los gastos de apoyo al programa (estado de cuentas V.1)</u>		
Efectivo en bancos		2 803,28
Morgan Guaranty Trust	Fondo que devenga interés 7,5000%, cuenta a la vista	150 000,00
Saudi International Bank	Gran Caimán 7,8760%, vencimiento: 3 de enero de 1986	325 000,00
Mitsui Bank	Tokio 8,0000%, vencimiento: 17 de enero de 1986	100 000,00
J.H. Schroder	Grand Caimán 8,2500%, vencimiento: 21 de febrero de 1986	125 000,00
Chemical Bank	Londres 7,5625%, vencimiento: 21 de marzo de 1986	200 000,00
		<u>902 803,28</u>
a/	Inversión en bonos.	
b/	Fondos fiduciarios para fines generales (estado de cuentas III)	10 674 011,84
	Fondos fiduciarios para la cooperación técnica (estado de cuentas IV.1)	612 036,94
	Fondo fiduciario para premios internacionales en la esfera del medio ambiente (estado de cuentas IV.3)	1 082 793,89
	Cuenta especial para el Plan de Acción para combatir la desertificación (estado de cuentas V.2)	190 989,58
	Total	<u>12 559 832,25</u>

Estado de cuentas III

FONDOS FIDUCIARIOS DEL PNUMA PARA FINES GENERALES

I. Estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985 terminado el 31 de diciembre de 1985

(Dólares EE.UU.)

	Fondo Fiduciario del Mar Mediterráneo	Plan de Acción de Kuwait	CITES	Fondo Fiduciario para cursos prácticos regionales de capacitación	Mares del Asia Oriental	Fondo Fiduciario del Caribe	Región del África occidental y central	Sellos de correo para la conservación del medio ambiente	Comisión especial para el año 2000	Total
	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1982-1983	1982-1983
<b>Ingresos</b>										
Ingresos por concepto de contribuciones prometidas (cuadro 3.1)	5 980 259	-	1 361 647	-	181 600	1 323 234	-	624 897 a/	8 928 b/	10 729 619
Ingresos por concepto de intereses	1 399 998	195 311	89 693	13 014	19 109	253 545	48 218	48 621	1 549	1 437 922
Ingresos diversos	-	-	17 957	-	-	-	-	-	-	17 957
<b>Total de ingresos</b>	<b>7 380 257</b>	<b>195 311</b>	<b>1 469 297</b>	<b>13 014</b>	<b>200 709</b>	<b>1 576 779</b>	<b>48 218</b>	<b>673 518</b>	<b>10 477</b>	<b>11 567 580</b>
<b>Gastos</b>										
Gastos de personal y otros gastos conexos	1 645 342	235 164	615 871	10 438	7 397	37 111	-	240 213	-	2 791 536
Consultores	309 977	89 446	66 173	1 548	1 013	275 083	7 000	32 569	8 488	791 297
Viajes	216 833	62 456	50 572	-	4 750	5 213	-	12 332	770	352 926
Servicios por contrata	1 297 662	22 866	50 531	11 801	5 955	18 000	-	34 310	-	1 441 125
Capacitación de grupos/reuniones	685 081	35 856	37 089	5 797	33 795	148 446	6 125	55 469	-	1 007 658
Gastos de funcionamiento	127 061	37 678	60 093	-	5 520	2 291	-	3 153	-	235 796
Adquisiciones	517 743	63 665	74 116	-	9 899	34 593	-	1 926	-	701 942
Gastos de presentación de informes	129 440	18 570	23 371	-	-	15 032	-	14 113	-	200 526
Gastos diversos	139 378	14 189	57 957	1 631	-	5 375	-	9 733	47	228 310
Gastos de participación del PNUMA	16 355	119 745	-	-	-	-	-	-	673	136 773
Alquileres	-	4 595	24 549	-	-	-	-	-	-	29 144
Pérdidas por diferencias cambiarias	3 128	-	302	891	-	54	-	-	-	4 375
Gastos de apoyo al programa (estado de cuentas V.1)	661 033	91 550	137 842	4 058	8 883	70 349	1 706	52 496	499	1 028 416
<b>Total de gastos</b>	<b>5 749 033</b>	<b>795 780</b>	<b>1 198 466</b>	<b>36 164</b>	<b>77 212</b>	<b>611 547</b>	<b>14 831</b>	<b>456 314</b>	<b>10 477</b>	<b>8 949 824</b>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	1 631 224	(600 469)	270 831	(23 150)	123 497	965 232	33 387	217 204	-	2 617 756

Estado de cuentas III (continuación)

II. Estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

Activo	Fondo Fiduciario del Mar Mediterráneo	Plan de Acción de Kuwait	CITRES	Mares del Asia Oriental	Fondo Fiduciario del Caribe	Región del África occidental y central	Sellos de correo para la conservación del medio ambiente	Comisión especial para el año 2000	Total	
									1984-1985	1982-1983
Efectivo en bancos (cuadro 2.1)	6 900 055	563 616	547 778	175 541	1 657 336	545 504	284 181	-	10 674 011	8 366 885
Contribuciones prometidas por recibir (cuadro 3.1)	485 301	-	1 991 326	38 000	743 434	1 908 458	-	-	5 166 519	11 103 594
Intereses devengados	102 044	8 748	621	2 139	33 031	8 427	4 379	-	159 389	167 808
Cuentas por cobrar	4 384	24	2 845	307	-	-	-	-	7 560	11 615
Anticipos a organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	466 677	64 676	18 815	34 558	19 317	-	49 612	-	653 655	362 242
Cargos diferidos (nota 5)	2 833	-	-	-	-	-	-	-	2 833	288 211
Sumas adeudadas por el Fondo del PNUMA (nota 7)	-	-	-	18 428	-	-	-	-	18 428	102
<b>Total del activo</b>	<b>7 961 294</b>	<b>637 064</b>	<b>2 561 385</b>	<b>268 973</b>	<b>2 453 118</b>	<b>2 462 389</b>	<b>338 172</b>	<b>-</b>	<b>16 682 395</b>	<b>20 300 457</b>
<b>Pasivo</b>										
Cuentas por pagar	277 336	15 875	53 492	262	19 685	1 706	24 488	-	392 844	233 623
Obligaciones por liquidar	361 914	5 240	7 752	-	1 721	-	42 120	-	418 747	128 977
Contribuciones diferidas (cuadro 3.1)	-	-	1 472 948	-	-	-	-	-	1 472 948	7 325 084
Sumas adeudadas al Fondo del PNUMA (nota 6)	962 553	146 359	85 419	-	145 956	12 964	30 464	-	1 383 715	301 132
Otras cuentas por pagar	157 717	-	-	-	-	-	-	-	157 717	-
Sumas adeudadas a otros fondos (nota 8)	253 840	-	-	-	-	-	-	-	253 840	268 579
Anticipos de organismos de cooperación y de organizaciones de apoyo	-	-	75 897	4 407	-	-	23 896	-	233 657	2 013 025
<b>Total del pasivo</b>	<b>2 142 817</b>	<b>167 474</b>	<b>1 695 508</b>	<b>4 669</b>	<b>167 362</b>	<b>14 670</b>	<b>120 968</b>	<b>-</b>	<b>4 313 468</b>	<b>10 270 420</b>

Estado de cuentas III (continuación)

	Fondo Fiduciario del Mar Mediterráneo	Plan de Acción de Kuwait	CIPES	Fondos de cursos prácticos regionales de capacitación	Mares del Asia Oriental	Fondo Fiduciario del Caribe	Región del África occidental y central	Sellos de correo para la conservación del medio ambiente	Comisión especial para el año 2000	Total
										1984-1985 1982-1983
Saldo del Fondo										
Saldo disponible al 1° de enero	4 237 736	1 070 059	619 274	139 806	140 807	1 315 023	2 507 332	-	-	10 030 037
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	1 631 224	(600 469)	270 831	(23 150)	123 497	965 232	33 387	217 204	-	2 617 756
Ajuste de los gastos del año anterior	(50 483)	-	(24 228)	-	-	-	(93 000)	-	-	(167 711)
Economías obtenidas por la liquidación de obligaciones de años anteriores	-	-	-	-	-	5 501	-	-	-	5 501
Menos: Ajuste de las contribuciones prometidas para el año anterior	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transferencia al Fondo Fiduciario para la ordenación de la industria, el medio ambiente y las materias primas (estado de cuentas IV.1)	-	-	-	(116 656)	-	-	-	-	-	(116 656)
Saldo disponible al 31 de diciembre	5 818 477	469 590	865 877	-	264 304	2 285 756	2 447 719	217 204	-	12 368 927
Total del pasivo y saldo del Fondo	7 961 294	637 064	2 561 385	-	268 973	2 453 118	2 462 389	338 172	-	16 682 395

a/ Representa la mitad del total de los ingresos netos provenientes de la venta de sellos postales especiales sobre la conservación y protección de la naturaleza, participación asignada al PNUMA por la resolución 38/228 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1983.

b/ Contribución neta del Gobierno de Noruega.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Rudolf SCHMIDT  
 Director Ejecutivo Auxiliar, Oficina del Fondo  
 para el Medio Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

## Cuadro 3.1

## FONDOS FIDUCIARIOS PARA FINES GENERALES DEL PNUMA

Estado combinado de las contribuciones al 31 de diciembre de 1985

(Dólares EE.UU.)

Países	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas	
							pendientes de pago corrientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas pendientes de pago corrientes a años futuros
Fondo Fiduciario Regional para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación								
Argelia	26 643,00	-	48 196,00	-	-	48 649,00	26 190,00	-
Chipre	-	-	4 246,00	-	-	4 246,00	-	-
Egipto	-	-	28 221,00	-	-	13 814,00	14 407,00	-
España	-	-	656 825,00	-	-	656 825,00	-	-
Francia	-	-	2 217 023,00	-	-	2 217 023,00	-	-
Grecia	92 895,00	-	141 370,00	-	-	161 881,00	72 384,00	-
Israel	47 000,00	-	95 799,00	-	-	97 000,00	45 799,00	-
Italia	270 895,00	(51 031,00)	1 386 978,00	-	-	1 416 410,00	190 432,00	-
Jamahiriya Arabe Libia	9 305,00	-	92 357,00	-	-	100 448,00	1 214,00	-
Libano	5 750,00	-	11 991,00	-	-	9 136,00	8 605,00	-
Malta	-	-	3 858,00	-	-	4 246,00	(388,00)	-
Marruecos	9 077,00	-	20 229,00	-	-	10 277,00	19 029,00	-
Mónaco	-	-	4 246,00	-	-	3 858,00	388,00	-
República Arabe Siria	7 231,00	-	12 272,00	-	-	15 410,00	4 093,00	-
Túnez	7 082,00	-	12 272,00	-	-	10 720,00	8 634,00	-
Turquía	5 253,00	-	119 750,00	-	-	121 223,07	3 779,93	-
Yugoslavia	77 691,00	-	168 845,00	-	-	155 802,00	90 734,00	-
Comunidad Económica Europea	-	-	955 781,00	-	-	955 781,00	-	-
<b>Total parcial</b>	<b>558 822,00</b>	<b>(51 031,00)</b>	<b>5 980 259,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6 002 749,07</b>	<b>485 300,93</b>	<b>-</b>

Países	Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de flora y fauna silvestres (CITES)				Contribuciones prometidas al 1.º de enero de 1984		Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas		Contribuciones prometidas pendientes de pago a años futuros
	Contribuciones prometidas al 1.º de enero de 1984	Contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Contribuciones prometidas para 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas para años futuros								
Alemania, República Federal de	-	-	126 356,00	138 486,00	-	-	-	126 356,00	-	-	126 356,00	-	-	138 486,00
Argelia	-	-	1 764,00	2 108,00	-	-	-	1 764,00	-	-	962,00	-	-	2 108,00
Argentina	5 009,88	3 840,00	10 506,00	11 512,00	-	-	-	10 506,00	-	-	-	19 355,88	-	11 512,00
Australia	-	-	23 230,00	25 460,00	-	-	-	23 230,00	-	-	23 230,00	-	-	25 460,00
Austria	-	-	11 098,00	12 162,00	-	-	-	11 098,00	-	-	11 098,00	-	-	12 162,00
Bahamas	-	-	148,00	164,00	-	-	-	148,00	-	-	230,00	-	-	82,00
Bangladesh	-	416,02	444,00	486,00	-	-	-	444,00	-	-	-	860,02	-	486,00
Bélgica	-	-	18 938,00	20 756,00	-	-	-	18 938,00	-	-	18 938,00	-	-	20 756,00
Benin	-	-	117,00	164,00	-	-	-	117,00	-	-	-	117,00	-	164,00
Bolivia	-	-	148,00	164,00	-	-	-	148,00	-	-	-	148,00	-	164,00
Botswana	-	-	148,00	164,00	-	-	-	148,00	-	-	148,00	-	-	164,00
Brasil	7 204,71	-	20 566,00	22 542,00	-	-	-	20 566,00	-	-	27 770,71	-	-	22 542,00
Camerún	-	-	148,00	164,00	-	-	-	148,00	-	-	191,71	-	-	120,29
Canadá	-	-	45 572,00	49 944,00	-	-	-	45 572,00	-	-	42 463,23	3 108,77	-	49 944,00
Colombia	624,03	-	1 628,00	1 784,00	-	-	-	1 628,00	-	-	2 252,03	-	-	1 784,00
Congo	-	37,82	148,00	164,00	-	-	-	148,00	-	-	275,33	-	-	74,49
Costa Rica	-	-	296,00	324,00	-	-	-	296,00	58,93	-	-	237,07	-	324,00
Chile	-	-	1 118,00	1 134,00	-	-	-	1 118,00	-	-	1 118,00	-	-	1 134,00
China	-	-	13 022,00	14 272,00	-	-	-	13 022,00	-	-	6 511,00	6 511,00	-	14 272,00
Chipre	-	-	148,00	164,00	-	-	-	148,00	-	-	148,00	-	-	164,00
Dinamarca	-	-	11 098,00	12 162,00	-	-	-	11 098,00	-	-	11 098,00	-	-	12 162,00
Ecuador	226,92	-	296,00	324,00	-	-	-	296,00	-	-	849,35	-	-	(2,43)
Egipto	-	-	1 036,00	1 134,00	-	-	-	1 036,00	-	-	1 603,00	-	-	567,00
Emiratos Arabes Unidos	2 119,40	-	2 368,00	2 594,00	-	-	-	2 368,00	-	-	-	4 487,40	-	2 594,00
Estados Unidos de América	7 650,00	-	369 892,00	405 410,00	-	-	-	369 892,00	-	-	346 098,00	31 444,00	-	405 410,00
Filipinas	567,30	-	1 332,00	1 458,00	-	-	-	1 332,00	-	-	1 998,00	-	-	1 359,30
Finlandia	-	-	7 102,00	7 782,00	-	-	-	7 102,00	-	-	7 102,00	-	-	7 782,00
Francia	-	-	96 320,00	105 566,00	-	-	-	96 320,00	-	-	96 320,00	-	-	105 566,00
Gambia	211,94	-	148,00	164,00	-	-	-	148,00	-	-	365,59	-	-	158,35
Ghana	635,82	-	296,00	324,00	-	-	-	296,00	-	-	635,82	296,00	-	324,00



Cuadro 3.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas	
							pendientes de pago corrientes a 1985 y años anteriores	pendientes de pago corrientes a años futuros
Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de flora y fauna silvestres (CITES) (continuación)								
Guatemala	226,92	-	296,00	324,00	-	522,92	-	324,00
Guinea	-	113,46	34,54	164,00	-	-	148,00	164,00
Guyana	-	-	148,00	164,00	-	312,00	-	-
Honduras	-	-	43,00	164,00	-	-	43,00	164,00
Hungría	-	-	568,00	3 728,00	-	-	568,00	3 728,00
India	-	-	5 328,00	5 836,00	-	2 664,00	2 664,00	5 836,00
Indonesia	-	-	1 924,00	2 108,00	-	1 924,00	-	2 108,00
Irán (República Islámica del)	973,90	-	8 582,00	9 404,00	-	8 267,00	1 288,90	9 404,00
Israel	-	-	3 404,00	3 728,00	-	1 702,00	1 702,00	3 728,00
Italia	11 694,34	-	55 336,00	60 646,00	-	65 820,34	1 210,00	60 646,00
Japón	-	-	152 692,00	167 348,00	-	152 692,00	-	167 348,00
Jordania	-	-	148,00	164,00	-	312,00	-	-
Kenya	56,73	-	148,00	164,00	-	204,73	-	164,00
Liberia	-	-	148,00	164,00	-	-	148,00	164,00
Liechtenstein	-	-	148,00	164,00	-	148,00	-	164,00
Luxemburgo	-	-	814,00	972,00	-	1 258,00	-	528,00
Madagascar	113,46	(2,04)	148,00	164,00	-	185,42	74,00	164,00
Malasia	-	-	1 332,00	1 458,00	-	1 332,00	-	1 458,00
Malawi	-	99,28	148,00	164,00	-	247,28	-	164,00
Marruecos	1 059,70	-	740,00	808,00	-	776,05	1 023,65	808,00
Mauricio	-	-	148,00	164,00	-	74,00	74,00	164,00
Mónaco	-	-	148,00	164,00	-	148,00	-	164,00
Mozambique	-	-	148,00	164,00	-	-	148,00	164,00
Nepal	-	-	148,00	164,00	-	74,00	74,00	164,00
Nicaragua	-	-	148,00	164,00	-	-	148,00	164,00
Níger	211,94	-	148,00	164,00	-	-	359,94	164,00
Nigeria	3 391,04	-	2 812,00	3 080,00	-	6 203,04	-	3 080,00
Noruega	-	-	7 546,00	8 270,00	-	7 546,00	-	8 270,00
Países Bajos	-	-	18 655,00	28 864,00	-	18 655,00	-	28 864,00
Pakistán	-	-	888,00	972,00	444,00	444,00	-	972,00

Cuadro 3.1 (continuación)

Países	Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de flora y fauna silvestres (CITES) (continuación)				Contribuciones			Contribuciones prometidas de pendientes de pago corrientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas de pendientes de pago corrientes a 1985 y años anteriores
	Contribuciones prometidas de pago al 1° de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas de pendientes de pago corrientes a 1985 y años anteriores		
Panamá	-	-	296,00	324,00	695,00	400,00	-	-	(475,00)
Papua Nueva Guinea	56,73	-	148,00	164,00	-	368,17	-	-	0,56
Paraguay	113,46	-	148,00	164,00	-	-	261,46	-	164,00
Perú	680,76	-	1 036,00	1 134,00	-	340,38	1 376,38	1	1 134,00
Portugal	-	-	2 664,00	2 918,00	-	2 664,00	-	-	2 918,00
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	-	-	69 096,00	75 726,00	-	69 096,00	-	-	75 726,00
República Centroafricana	56,73	-	148,00	164,00	-	312,00	-	-	56,73
República Democrática Alemana	29 459,66	(29 459,66)	50 025,66	22 542,00	-	-	50 025,66	50 025,66	22 542,00
República Unida de Tanzania	41,75	(8,21)	148,00	164,00	-	355,54	-	-	(10,00)
Rwanda	113,46	45,14	148,00	164,00	-	-	306,60	306,60	164,00
Santa Lucía	-	-	148,00	164,00	74,00	74,00	-	-	164,00
Senegal	106,91	-	148,00	164,00	-	-	254,91	254,91	164,00
Seychelles	-	-	148,00	164,00	-	74,00	-	74,00	164,00
Sri Lanka	-	-	148,00	164,00	-	148,00	-	-	164,00
Sudáfrica	419,98	-	6 068,00	6 648,00	-	8 551,09	-	-	4 584,89
Sudán	-	52,00	148,00	164,00	-	131,20	68,80	68,80	164,00
Suecia	-	-	19 532,00	21 404,00	-	19 532,00	-	-	21 404,00
Suiza	-	-	15 536,00	17 838,00	-	15 536,00	-	-	17 838,00
Suriname	-	-	148,00	164,00	-	74,00	-	74,00	164,00
Tailandia	-	378,20	1 184,00	1 296,00	-	-	1 562,20	1 562,20	1 296,00
Togo	74,47	-	148,00	164,00	-	134,65	-	87,82	164,00
Trinidad y Tabago	-	-	370,00	486,00	-	-	370,00	370,00	486,00
Túnez	-	-	444,00	486,00	-	484,38	-	-	445,62
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	235 253,40	-	155 948,00	170 918,00	-	-	391 201,40	391 201,40	170 918,00
Uruguay	453,84	-	592,00	648,00	-	-	1 045,84	1 045,84	648,00

Cuadro 3.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas		Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años futuros
							1984 a/	1984 y 1985	
<b>Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de flora y fauna silvestres (CITES). (continuación)</b>									
Venezuela	-	-	8 138,00	8 918,00	-	8 359,30	-	-	8 696,70
Zaire	226,92	-	148,00	164,00	-	374,92	-	-	164,00
Zambia	-	-	148,00	164,00	113,46	-	-	34,54	164,00
Zimbabue	-	259,75	296,00	324,00	-	408,00	-	147,75	324,00
<b>Total parcial</b>	<b>309 036,10</b>	<b>(24 228,24)</b>	<b>1 361 647,20</b>	<b>1 472 948,00</b>	<b>1 385,39</b>	<b>1 126 691,18</b>	<b>523 931,99</b>	<b>1 467 394,50</b>	

**Fondo Fiduciario para los mares del Asia oriental**

Filipinas	19 000,00	-	38 000,00	-	-	19 000,00	-	38 000,00	-
Indonesia	-	-	66 000,00	-	-	66 000,00	-	-	-
Malasia	-	-	35 700,00	-	-	35 700,00	-	-	-
Singapur	-	-	2 000,00	-	-	2 000,00	-	-	-
Tailandia	-	-	39 900,00	-	-	39 900,00	-	-	-
<b>Total parcial</b>	<b>19 000,00</b>	<b>-</b>	<b>181 600,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>162 600,00</b>	<b>38 000,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Fondo Fiduciario Regional para la ejecución del Plan de Acción del Programa para el medio ambiente del Caribe**

Antillas Neerlandesas	15 000,00	-	30 000,00	-	-	-	-	45 000,00	-
Bahamas	4 661,00	-	16 450,00	-	-	21 111,00	-	-	-
Barbados	-	-	16 450,00	-	-	16 558,28	-	(108,28)	-
Belice	7 500,00	-	15 000,00	-	-	-	-	22 500,00	-
Colombia	-	-	78 442,00	-	-	30 908,00	-	47 534,00	-
Costa Rica	17 898,00	-	17 898,00	-	-	-	-	35 796,00	-
Cuba	17 399,00	-	30 940,00	-	-	15 400,58	-	32 938,42	-
Francia	125 000,00	-	375 000,00	-	-	500 000,00	-	-	-
Granada	12 338,00	-	16 450,00	-	-	1 688,00	-	26 900,00	-
Guatemala	17 898,00	-	17 898,00	-	-	-	-	35 796,00	-

Cuadro 3.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984		Ajustes de las contribuciones prometidas y ajustes para años anteriores		Contribuciones prometidas para 1984 y 1985		Contribuciones prometidas para años futuros		Contribuciones prometidas durante 1984 a/ 1984 y 1985		Contribuciones prometidas durante 1985 y años anteriores		Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años futuros	
	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Contribuciones prometidas para años anteriores	Ajustes de las contribuciones prometidas y ajustes para años anteriores	Contribuciones prometidas para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/ 1984 y 1985	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Contribuciones prometidas durante 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años futuros				
<b>Fondo Fiduciario Regional para la ejecución del Plan de Acción del Programa para el medio ambiente del Caribe (continuación)</b>														
Cayana	16 450,00	-	-	16 450,00	-	-	-	-	-	-	-	32 900,00	-	-
Haití	16 450,00	-	-	16 450,00	-	-	-	-	-	-	-	32 900,00	-	-
Honduras	16 450,00	-	-	16 450,00	-	-	-	-	-	16 450,00	-	16 450,00	-	-
Islas Virgenes Británicas	-	5 500,00	-	5 500,00	-	-	-	-	-	11 000,00	-	-	-	-
Jamaica	12 500,00	-	-	25 000,00	-	-	-	-	-	12 500,00	-	25 000,00	-	-
México	-	-	-	250 000,00	-	-	-	-	-	5 218,64	-	244 781,36	-	-
Montserrat	5 000,00	-	-	5 000,00	-	-	-	-	-	-	-	10 000,00	-	-
Nicaragua	16 450,00	-	-	16 450,00	-	-	-	-	-	-	-	32 900,00	-	-
Panamá	-	-	-	17 898,00	-	-	-	-	1 193,00	-	-	16 705,00	-	-
Paísino Unido/Islas Turcas y Caicos	-	-	-	6 732,00	-	-	-	-	-	-	-	6 732,00	-	-
Reino Unido/Islas Virgenes Británicas	-	-	-	5 500,00	-	-	-	-	-	5 500,00	-	-	-	-
Reino Unido/San Cristóbal Nieves	-	-	-	5 000,00	-	-	-	-	-	1 840,33	-	3 159,67	-	-
República Dominicana	19 347,00	-	-	19 347,00	-	-	-	-	-	-	-	38 694,00	-	-
San Vicente y las Granadinas	-	-	-	15 000,00	-	-	-	-	-	8 500,00	-	6 500,00	-	-
Santa Lucía	-	-	-	15 000,00	-	-	-	-	-	-	-	15 000,00	-	-
Suriname	-	-	-	23 582,00	-	-	-	-	-	8 226,00	-	15 356,00	-	-
Trinidad y Tabago	-	-	-	19 347,00	-	-	-	-	-	19 347,00	-	-	-	-
Venezuela	130 000,00	-	-	230 000,00	-	-	-	-	-	360 000,00	-	-	-	-
<b>Total parcial</b>	<b>450 341,00</b>	<b>5 500,00</b>	<b>1 323 234,00</b>	<b>1 323 234,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 193,00</b>	<b>1 034 447,83</b>	<b>743 434,17</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Fondo Fiduciario para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la región del África occidental y central**

Angola	93 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	93 000,00	-	-
Benin	93 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37 200,00	-	-
Cabo Verde	93 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	55 800,00	-	93 000,00	-	-
Camerún	93 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	93 000,00	-	-
Congo	93 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	31 975,42	-	61 024,58	-	-

Cuadro 3.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores	Contribuciones prometidas y ajustes para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1983 para 1984 a/ 1984 a/ 1984 y 1985	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas	
							pendientes de pago corrientes a 1985 y años anteriores	pendientes de pago corrientes a años futuros
<b>Fondo Fiduciario para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la región del África occidental y central (continuación)</b>								
Côte d'Ivoire	154 000,00	-	-	-	-	174 272,51	(20 272,51)	-
Gabón	123 500,00	-	-	-	-	74 791,75	48 708,25	-
Gambia	77 590,00	-	-	-	-	-	77 590,00	-
Ghana	154 000,00	-	-	-	-	62 718,00	91 282,00	-
Guinea	93 000,00	-	-	-	-	-	93 000,00	-
Guinea-Bissau	93 000,00	-	-	-	-	-	93 000,00	-
Guinea Ecuatorial	93 000,00	-	-	-	-	-	93 000,00	-
Liberia	93 000,00	-	-	-	-	-	93 000,00	-
Mauritania	93 000,00	-	-	-	-	-	93 000,00	-
Nigeria	550 250,00	-	-	-	-	-	550 250,00	-
Santo Tomé y Príncipe	93 000,00	(93 000,00)	-	-	-	-	-	-
Senegal	52 107,00	-	-	-	-	42 931,27	-	9 175,73
Sierra Leona	93 000,00	-	-	-	-	-	-	93 000,00
Togo	93 000,00	-	-	-	-	-	-	93 000,00
Zaire	123 500,00	-	-	-	-	-	-	123 500,00
<b>Total parcial</b>	<b>2 443 947,00</b>	<b>(93 000,00)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>442 488,95</b>	<b>1 908 458,05</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>3 781 146,10</b>	<b>(162 759,24)</b>	<b>8 846 740,20</b>	<b>1 472 948,00</b>	<b>2 578,39</b>	<b>8 768 977,03</b>	<b>3 699 125,14</b>	<b>1 467 394,50</b>

a/ Las sumas se comunicaron en 1983 y sólo se incluyen a título informativo.

## Estado de cuentas IV.1

## FONDOS FIDUCIARIOS DEL PNUMA PARA LA COOPERACION TECNICA

(Dolares EE.UU.)

## I. Estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

	<u>Suministro a países en desarrollo de expertos contratados por períodos cortos</u>	<u>Ordenación ambiental y protección de ecosis- temas andinos</u>	<u>Ordenación de la industria, el medio ambiente y las materias primas</u>	<u>Apoyo al servicio de faci- litación</u>	<u>Total</u>	
					<u>1984-1985</u>	<u>1982-1983</u>
<b>Ingresos</b>						
Contribuciones de gobiernos	50 796	496 374	136 009	75 000	758 179	-
Ingresos por concepto de intereses	7 014	26 255	12 290	-	45 559	-
<b>Total de ingresos</b>	<b>57 810</b>	<b>522 629</b>	<b>148 299</b>	<b>75 000</b>	<b>803 738</b>	<b>-</b>
<b>Gastos</b>						
Gastos de personal y otros gastos conexos	-	-	2 602	-	2 602	-
Consultores	36 275	-	72 477	-	108 752	-
Viajes	-	-	2 309	-	2 309	-
Adquisición de equipo	-	28 319	-	-	28 319	-
Gastos de funcionamiento	-	2 556	171	-	2 727	-
Gastos de participación del ENUMA	-	139 455	-	-	139 455	-
Gastos diversos	349	2 125	1 784	-	4 258	-
Gastos de apoyo al programa (estado de cuentas V.1)	4 761	22 419	10 315	-	37 495	-
<b>Total de gastos</b>	<b>41 385</b>	<b>194 874</b>	<b>89 658</b>	<b>-</b>	<b>325 917</b>	<b>-</b>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	16 425	327 755	58 641	75 000	477 821	=

## II. Estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

					<u>1985</u>	<u>1983</u>
<b>Activo</b>						
Efectivo en bancos (cuadro 2.1)	40 766	361 375	134 895	75 000	612 036	-
Contribuciones prometidas	-	600 000	-	-	600 000	-
Intereses devengados por cobrar	619	5 586	2 057	-	8 262	-
Cuentas por cobrar	-	1 247	1 339	-	2 586	-
Anticipos a organizaciones de apoyo	-	40 765	-	-	40 765	-
<b>Total del activo</b>	<b>41 385</b>	<b>1 008 973</b>	<b>138 291</b>	<b>75 000</b>	<b>1 263 649</b>	<b>-</b>
<b>Pasivo</b>						
Cuentas por pagar	4 761	4 954	457	-	10 172	-
Contribuciones diferidas	-	600 000	-	-	600 000	-
Obligaciones por liquidar	10 961	52 625	2 799	-	66 385	-
Sumas adeudadas al Fondo del PNUMA (nota 6)	9 238	23 639	76 394	-	109 271	-
<b>Total del pasivo</b>	<b>24 960</b>	<b>681 218</b>	<b>79 650</b>	<b>-</b>	<b>785 828</b>	<b>-</b>
<b>Saldo del Fondo</b>						
Saldo disponible al 1° de enero	-	-	-	-	-	-
Más: exceso de los ingresos respecto de los gastos	16 425	327 755	58 641	75 000	477 821	-
Saldo disponible al 31 de diciembre	16 425	327 755	58 641	75 000	477 821	-
<b>Total del pasivo y saldo del Fondo</b>	<b>41 385</b>	<b>1 008 755</b>	<b>138 291</b>	<b>75 000</b>	<b>1 263 649</b>	<b>=</b>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT

Director Ejecutivo Auxiliar, Oficina del Fondo  
para el Medio Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

Estado de cuentas IV.2

OTROS FONDOS FIDUCIARIOS

PROGRAMA DE CONTRATACION DE OFICIALES SUBALTERNOS DEL PNUMA FINANCIADO POR LOS  
GOBIERNOS DE LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, DINAMARCA, EL JAPON Y NORUEGA

(Dólares EE.UU.)

I. Estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al  
bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

	<u>Alemania, República Federal de</u>	<u>Dinamarca</u>	<u>Japón</u>	<u>Noruega</u>	<u>Total 1984-1985</u>	<u>Total 1982-1983</u>
<b>Ingresos</b>						
Contribuciones de gobiernos	123 232	144 105	46 086	-	313 423	117 580
Ingresos por concepto de intereses	7 558	15 133	1 446	1 059	25 196	6 616
Total de ingresos	<u>130 790</u>	<u>159 238</u>	<u>47 532</u>	<u>1 059</u>	<u>338 619</u>	<u>124 196</u>
<b>Gastos</b>						
Gastos de personal y otros gastos conexos	62 008	141 855	11 116	-	214 979	96 818
Viajes	-	-	-	-	-	614
Gastos diversos	-	382	-	-	382	-
Gastos de apoyo al programa (estado de cuentas V.1)	7 441	17 068	1 334	-	25 843	11 693
Total de gastos	<u>69 449</u>	<u>159 305</u>	<u>12 450</u>	<u>-</u>	<u>241 204</u>	<u>109 125</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>61 341</u>	<u>(67)</u>	<u>35 082</u>	<u>1 059</u>	<u>97 415</u>	<u>15 071</u>

II. Estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

					<u>1985</u>	<u>1983</u>
<b>Activo</b>						
Efectivo en bancos (cuadro 2.1)	93 812	39 368	46 080	9 846	189 106	69 155
Intereses devengados	1 162	127	1 111	126	2 526	-
Cuentas por cobrar	11	2 297	4 500	-	6 808	3 502
Sumas adeudadas por el Fondo del PNUMA	-	-	-	-	-	2 060
Cargos diferidos	-	2 214	-	-	2 214	-
Total del activo	<u>94 985</u>	<u>44 006</u>	<u>51 691</u>	<u>9 972</u>	<u>200 654</u>	<u>74 717</u>
<b>Pasivo</b>						
Cuentas por pagar	606	8 703	993	-	10 302	-
Sumas adeudadas a la Cuenta Especial para los gastos de apoyo al programa	-	-	-	-	-	392
Sumas adeudadas al Fondo del PNUMA (nota 6)	1 904	4 299	15 616	-	21 819	6 415
Obligaciones por liquidar	-	3 206	-	-	3 206	9 630
Total del pasivo	<u>2 510</u>	<u>16 208</u>	<u>16 609</u>	<u>-</u>	<u>35 327</u>	<u>16 437</u>
<b>Saldo del Fondo</b>						
Saldo disponible al 1° de enero	27 598	24 492	-	6 190	58 280	34 280
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	61 341	(67)	35 082	1 059	97 415	15 071
Economías obtenidas por la liquidación de obligaciones de años anteriores	3 536	3 373	-	2 723	9 632	8 929
Saldo disponible al 31 de diciembre	<u>92 475</u>	<u>27 798</u>	<u>35 082</u>	<u>9 972</u>	<u>165 327</u>	<u>58 280</u>
Total del pasivo y saldo del Fondo	<u>94 985</u>	<u>44 006</u>	<u>51 691</u>	<u>9 972</u>	<u>200 654</u>	<u>74 717</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT

Director Ejecutivo Auxiliar, Oficina del Fondo  
para el Medio Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

Estado de cuentas IV.3

OTROS FONDOS FIDUCIARIOS

PREMIOS INTERNACIONALES EN LA ESFERA DEL MEDIO AMBIENTE

(Dólares EE.UU.)

I. Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

	<u>Total</u> <u>1984-1985</u>	<u>Total</u> <u>1982-1983</u>
<u>Ingresos</u>		
Ingresos por concepto de intereses	239 973	71 849
Total de ingresos	<u>239 973</u>	<u>71 849</u>
<u>Gastos</u>		
Personal de apoyo administrativo	1 547	-
Viajes	24 064	-
Reuniones de grupos	23 438	-
Gastos diversos	6 719	-
Gastos de apoyo al programa (estado de cuentas V.1)	7 249	-
Premios	100 000	-
Total de los gastos	<u>163 017</u>	<u>-</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>76 956</u>	<u>71 849</u>

II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

	<u>1985</u>	<u>1983</u>
<u>Activo</u>		
Efectivo en bancos (cuadro 2.1)	77 794	1 048 808
Inversiones (cuadro 2.1)	1 005 000	-
Intereses devengados por cobrar	73 257	22 855
Cuentas por cobrar	771	-
Sumas adeudadas por el Fondo del PNUMA	-	5 186
Total del activo	<u>1 156 822</u>	<u>1 076 849</u>
<u>Pasivo</u>		
Sumas adeudadas al Fondo del PNUMA (nota 6)	2 455	-
Obligaciones por liquidar	562	-
Total del pasivo	<u>3 017</u>	<u>-</u>
<u>Saldo del Fondo</u>		
Saldo disponible al 1° de enero	1 076 849	1 005 000
Más: exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>76 956</u>	<u>71 849</u>
Saldo disponible al 31 de diciembre	<u>1 153 805</u>	<u>1 076 849</u>
Total del pasivo y saldo del Fondo	<u>1 156 822</u>	<u>1 076 849</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT

Director Ejecutivo Auxiliar, Oficina del Fondo  
para el Medio Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986



## CUENTA ESPECIAL PARA LOS GASTOS DE APOYO AL PROGRAMA

(Dólares EE.UU.)

I. Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

<u>Ingresos</u>	<u>1984-1985</u>	<u>1982-1983</u>
Ingresos por concepto de intereses	92 050	45 790
Gastos de apoyo al programa: Fondos Fiduciarios del PNUMA para fines generales (estado de cuentas III)	1 028 416	757 935
Gastos de apoyo al programa: Fondos Fiduciarios del PNUMA para cooperación técnica (estado de cuentas IV.1)	37 495	-
Gastos de apoyo al programa: Programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA (estado de cuentas IV.2)	25 843	11 693
Gastos de apoyo al programa: Premios internacionales en la esfera del medio ambiente (estado de cuentas IV.3)	7 249	-
Total de ingresos	<u>1 191 053</u>	<u>815 418</u>
<u>Gastos</u>		
Puestos de plantilla	279 928	245 649
Personal supernumerario en general	100 235	77 479
Horas extraordinarias y plus por trabajo nocturno	20 762	20 072
Gastos de personal y otros gastos conexos	183 873	92 012
Viajes en comisión de servicio	48 486	34 786
Suministros y materiales	611	5 408
Becas, subsidios y contribuciones	99 877	46 416
Mobiliario y equipo	187 218	10 180
Pérdidas por diferencias cambiarias	-	4 807
Total de gastos	<u>920 990</u>	<u>536 409</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>270 063</u>	<u>279 009</u>

II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

<u>Activo</u>	<u>1985</u>	<u>1983</u>
Efectivo en bancos (cuadro 2.1)	902 803	408 972
Intereses devengados por cobrar	6 948	5 005
Cuentas por cobrar	364 534	226 290
Total del activo	<u>1 274 285</u>	<u>640 267</u>
<u>Pasivo</u>		
Cuentas por pagar	539	4 741
Obligaciones por liquidar	152 038	21 489
Sumas adeudadas al Fondo del PNUMA (nota 6)	265 212	34 050
Total del pasivo	<u>417 789</u>	<u>60 280</u>
<u>Saldo del Fondo</u>		
Saldo disponible al 1° de enero	579 987	283 107
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	270 063	279 009
Economías obtenidas por la liquidación de obligaciones de años anteriores	6 446	17 871
Saldo disponible al 31 de diciembre	856 496	579 987
Total del pasivo y saldo del Fondo	<u>1 274 285</u>	<u>640 267</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT  
 Director Ejecutivo Auxiliar, Oficina del Fondo  
 para el Medio Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

Estado de cuentas V.2

CUENTA ESPECIAL PARA FINANCIAR LA APLICACION DEL PLAN DE  
ACCION PARA COMBATIR LA DESERTIFICACION

(Dólares EE.UU.)

I. Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985,  
terminado el 31 de diciembre de 1985

	<u>1984-1985</u>	<u>1982-1983</u>
<u>Ingresos</u>		
Ingresos por concepto de contribuciones prometidas	25 000	98 362
Ingresos por concepto de intereses	<u>33 647</u>	<u>12 157</u>
Total de ingresos	<u>58 647</u>	<u>110 519</u>
<u>Gastos</u>		
Pérdidas por diferencias cambiarias	-	28
Total de gastos	<u>-</u>	<u>28</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>58 647</u>	<u>110 491</u>

II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

	<u>1984</u>	<u>1983</u>
<u>Activo</u>		
Efectivo en bancos (cuadro 2.1)	190 990	147 437
Contribuciones prometidas por recibir	15 000	-
Intereses devengados por cobrar	2 938	2 961
Sumas adeudadas por el Fondo del PNUMA (nota 7)	206	89
Total del activo	<u>209 134</u>	<u>250 487</u>
<u>Pasivo</u>		
Total del pasivo	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>Saldo del Fondo</u>		
Saldo disponible al 1° de enero	150 487	39 996
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>58 647</u>	<u>110 491</u>
Saldo disponible al 31 de diciembre	<u>209 134</u>	<u>150 487</u>
Total del pasivo y saldo del Fondo	<u>209 134</u>	<u>150 487</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT  
Director Ejecutivo Auxiliar,  
Oficina del Fondo para el Medio  
Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

Estado de cuentas VI.1

CONTRIBUCIONES DE CONTRAPARTE

(Dólares EE.UU.)

I. Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

<u>Ingresos</u>	<u>1984-1985</u>	<u>1982-1983</u>
Ingresos por concepto de contribuciones prometidas (cuadro 6.1)	3 163 543	6 575 836
Ingresos por concepto de intereses	156 894	159 972
Ingresos diversos	<u>245</u>	<u>-</u>
Total de ingresos	<u>3 320 682</u>	<u>6 735 808</u>
 <u>Gastos</u>		
Gastos de personal y otros gastos conexos	446 734	447 488
Consultores	207 651	-
Servicios por contrata	52 200	120 000
Viajes	30 475	-
Reuniones	136 896	135 274
Becas	4 875	170 880
Adquisición de equipo	350 891	326 892
Gastos de funcionamiento	109 436	93 039
Gastos de participación del PNUMA	141 187	37 076
Gastos diversos	65 760	19 179
Gastos de presentación de informes	29 924	-
Pérdidas por diferencias cambiarias	<u>718</u>	<u>7 696</u>
Total de gastos	<u>1 576 747</u>	<u>1 357 524</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>1 743 935</u>	<u>5 378 284</u>

II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

<u>Activo</u>	<u>1985</u>	<u>1983</u>
Efectivo en bancos (cuadro 2.1)	347 085	1 407 823
Contribuciones prometidas por recibir (cuadro 6.1)	6 257 048	4 798 400
Intereses devengados por cobrar	5 151	12 408
Anticipos a organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	<u>821 909</u>	<u>-</u>
Total del activo	<u>7 431 193</u>	<u>6 218 631</u>

Estado de cuentas VI.1 (continuación)

<u>Pasivo</u>	<u>1985</u>	<u>1983</u>
Anticipos de organismos de cooperación	-	214 601
Cuentas por pagar	1 070	100
Obligaciones por liquidar	132 848	227 637
Contribuciones diferidas (cuadro 6.1)	81 932	-
Sumas adeudadas al Fondo del PNUMA (nota 6)	163 923	398 009
Sumas adeudadas a otros fondos (nota 8)	<u>112</u>	<u>-</u>
Total del pasivo	<u>379 885</u>	<u>840 347</u>
 <u>Saldo del fondo</u>		
Saldo disponible al 1° de enero	5 378 284	-
Ajuste de las contribuciones prometidas para años anteriores	(71 390)	-
<u>Más:</u> Exceso de los ingresos respecto de los gastos Economías obtenidas por la liquidación de obligaciones de años anteriores	1 743 935	5 378 284
	<u>479</u>	<u>-</u>
Saldo disponible al 31 de diciembre	<u>7 051 308</u>	<u>5 378 284</u>
Total del pasivo y saldo del Fondo	<u>7 431 193</u>	<u>6 218 631</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Rudolf SCHMIDT  
Director Ejecutivo Auxiliar,  
Oficina del Fondo para el Medio  
Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

Cuadro 6.1

Estado de las contribuciones de contraparte al 31 de diciembre de 1985  
(Dólares EE.UU.)

Donantes	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Contribuciones prometidas para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años futuros
Programa del Golfo Árabe para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas	4 298 400,00	2 300 000,00	-	354 000,00	6 244 400,00	-
Programa del Golfo Árabe	500 000,00	-	-	500 000,00	-	-
Formulación, vigilancia y evaluación de programas y proyectos prioritarios para hacer frente a los problemas ambientales más graves de los países en desarrollo	-	-	-	-	-	-
Suecia	-	-	-	-	-	-
Reunión del Grupo de Trabajo Ad Hoc de Expertos Jurídicos y Técnicos encargado de elaborar un convenio que sirva de marco mundial para la protección de la capa de ozono	-	-	-	-	-	-
Canadá	-	33 400,00	-	33 400,00	-	-
Austria	-	49 000,00	-	49 000,00	-	-
Finlandia	-	5 000,00	-	5 000,00	-	-
Noruega	-	10 000,00	-	10 000,00	-	-
	-	97 400,00	-	97 400,00	-	-
Reunión del Grupo de Trabajo Ad Hoc de Expertos sobre el intercambio de información acerca de productos potencialmente nocivos (especialmente plaguicidas) objeto de comercio internacional	-	-	-	-	-	-
Países Bajos	-	16 327,00	-	15 679,00	648,00	-
Conferencia Mundial de la Industria sobre la Ordenación del Medio Ambiente	-	128 218,58	-	128 218,58	-	-
Relación de consulta en curso con industrias determinadas	-	-	-	-	-	-
Nippon Light Metal Co.	-	75 000,00	-	75 000,00	-	-
Three M Corporation United Kingdom	-	-	-	-	12 000,00	-
Public Limited Co.	-	65 000,00	-	53 000,00	-	-
Francia	-	5 680,47	-	5 680,47	-	-
ALCAN Aluminium Ltd.	-	8 750,00	-	8 750,00	-	-
International Primary Aluminium Institute	-	20 000,00	-	20 000,00	-	-
	-	174 430,47	-	162 430,47	12 000,00	-

Cuadro 6.1 (continuación)

	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984		Contribuciones prometidas para 1984 y 1985		Contribuciones prometidas para años futuros		Sumas recaudadas durante 1984 y 1985		Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años anteriores		Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años futuros	
<u>Donantes</u>												
<u>Registro de Información de Productos Químicos Potencialmente Tóxicos</u>												
Países Bajos	-	50 000,00	-	-	-	-	50 000,00	-	-	-	-	-
Comunidad Europea de Energía Atómica	-	2 834,07	-	-	-	-	2 834,07	-	-	-	-	-
Comunidad Económica Europea	-	32 729,80	-	-	-	-	32 729,80	-	-	-	-	-
	-	85 563,87	-	-	-	-	85 563,87	-	-	-	-	-
<u>Conservación de las especies migratorias de la fauna silvestre</u>												
República Federal de Alemania	-	66 400,00	-	-	-	-	66 400,00	-	-	-	-	-
<u>Simposio internacional sobre tecnologías no contaminantes</u>												
República Federal de Alemania	-	100 000,00	-	-	-	-	100 000,00	-	-	-	-	-
<u>Simposio internacional sobre el tratamiento de los desechos sólidos</u>												
República Federal de Alemania	-	1 917,00	-	-	-	-	1 917,00	-	-	-	-	-
<u>Conferencia africana sobre el medio ambiente</u>												
Egipto	-	36 510,00	-	-	-	-	36 510,00	-	-	-	-	-
<u>Proyecto sobre el marfil</u>												
Comunidad Económica Europea	-	24 326,32	-	-	-	-	24 326,32	-	-	-	-	-
Fondo Mundial para la Naturaleza - Japón	-	13 483,00	-	17 867,00	-	-	31 350,00	-	-	-	-	-
Friendlien	-	2 866,03	-	-	-	-	2 866,03	-	-	-	-	-
	-	40 675,35	-	17 867,00	-	-	58 542,35	-	-	-	-	-
<u>Proyectos de reforestación en países en desarrollo</u>												
Federación Nacional de Asociaciones pro UNESCO del Japón	-	45 000,00	-	-	-	-	45 000,00	-	-	-	-	-
<u>Quinta reunión de la Conferencia de las partes en Buenos Aires</u>												
Fondo Mundial para la Naturaleza - Estados Unidos de América	-	9 082,00	-	-	-	-	9 082,00	-	-	-	-	-
Papua Nueva Guinea	-	3 000,00	-	-	-	-	3 000,00	-	-	-	-	-
Centro de Enseñanza sobre el Medio Ambiente - Estados Unidos de América	-	3 000,00	-	-	-	-	3 000,00	-	-	-	-	-
	-	15 082,00	-	-	-	-	15 082,00	-	-	-	-	-

Cuadro 6.1 (continuación)

Donantes	Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1.º de enero de 1984	Contribuciones prometidas para 1984 y 1985	Contribuciones prometidas para años futuros	Sumas recaudadas durante 1984 y 1985	Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 1985 y años anteriores	Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a años futuros
<u>Establecimiento de una red de instituciones de capacitación sobre el medio ambiente en América Latina y el Caribe</u>						
España	-	33 000,00	-	33 000,00	-	-
Chile	-	5 000,00	-	5 000,00	-	-
	-	<u>38 000,00</u>	-	<u>38 000,00</u>	-	-
<u>Proyecto CAINMAN</u>						
Fondo Mundial para la Naturaleza - Japón	-	-	10 000,00	10 000,00	-	-
Italrettile	-	-	5 000,00	5 000,00	-	-
Trading, SRL - República Federal de Alemania	-	-	3 300,00	3 300,00	-	-
Syndicat National des tanneurs de reptiles - Francia	-	-	3 000,00	3 000,00	-	-
Centro de Enlace del Medio Ambiente - Estados Unidos de América	-	-	2 500,00	2 500,00	-	-
Tanneries et Cuirs d'Indochine	-	-	5 000,00	5 000,00	-	-
Stadtsparkasse - República Federal de Alemania	-	-	3 333,00	3 333,00	-	-
Stadtsparkasse - República Federal de Alemania	-	-	1 666,00	1 666,00	-	-
Stadtsparkasse - República Federal de Alemania	-	-	2 000,00	2 000,00	-	-
Stadtsparkasse - República Federal de Alemania	-	-	1 600,00	1 600,00	-	-
W. Muller - República Federal de Alemania	-	-	1 666,00	1 666,00	-	-
	-	-	<u>39 065,00</u>	<u>39 065,00</u>	-	-
<u>Dependencia de proyecto especial</u>						
Federación internacional para el comercio de pieles	-	-	25 000,00	25 000,00	-	-
<u>Cuarta reunión ordinaria de las partes contratantes en la Convención de Barcelona</u>						
Italia	-	18 018,62	-	18 018,62	-	-
Total general	<u>4 798 400,00</u>	<u>3 163 542,89</u>	<u>81 932,00</u>	<u>1 786 826,89</u>	<u>6 257 048,00</u>	<u>-</u>

Estado de cuentas VI.2

CONTRIBUCION DE CONTRAPARTE EN MONEDA NO CONVERTIBLE PARA EL  
FONDO FIDUCIARIO DEL MEDITERRANEO

(Dólares EE.UU.)

I. Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio  
1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

	<u>1984-1985</u>	<u>1982-1983</u>
<u>Ingresos</u>		
Ingresos por concepto de contribuciones prometidas	800 000	850 000
Total de ingresos	<u>800 000</u>	<u>850 000</u>
<u>Gastos</u>		
Gastos de personal y otros gastos conexos	391 340	161 859
Consultores	5 850	-
Viajes	4 746	13 646
Servicios por contrata	10 725	22 510
Gastos de funcionamiento	55 276	24 561
Adquisición de equipo	159 000	161 456
Becas	23 624	-
Gastos de presentación de informes	7 190	281
Capacitación de grupos y reuniones	59 578	-
Alquileres	119 972	-
Gastos diversos	68 510	15 687
Pérdidas por diferencias cambiarias	<u>50 977</u>	<u>60 491</u>
Total de gastos	<u>956 788</u>	<u>460 491</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>(156 788)</u>	<u>389 509</u>

II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

	<u>1985</u>	<u>1983</u>
<u>Activo</u>		
Efectivo en bancos	24 997	7 544
Contribución prometida por recibir	-	450 000
Cuentas por cobrar	20 800	14 650
Sumas adeudadas por otros fondos (nota 8)	253 952	-
Sumas adeudadas por el Fondo del PNUMA (nota 7)	6 000	-
Otras cuentas por cobrar	<u>201 483</u>	<u>-</u>
Total del activo	<u>507 232</u>	<u>472 194</u>



Estado de cuentas VI.2 (continuación)

	<u>1985</u>	<u>1983</u>
<u>Pasivo</u>		
Sumas adeudadas al Fondo del PNUMA (nota 6)	196 286	46 271
Sumas adeudadas a otros fondos	-	16 797
Cuentas por pagar	49 990	18 131
Obligaciones por liquidar	27 364	1 486
Anticipos de organismos de cooperación	<u>871</u>	<u>-</u>
Total del pasivo	<u>274 511</u>	<u>82 685</u>
<u>Saldo del Fondo</u>		
Saldo disponible al 1° de enero	389 509	-
<u>Más:</u> Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>(156 788)</u>	<u>389 509</u>
Saldo disponible al 31 de diciembre	<u>232 721</u>	<u>389 509</u>
Total del pasivo y saldo del Fondo	<u><u>507 232</u></u>	<u><u>472 194</u></u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Rudolf SCHMIDT  
Director Ejecutivo Auxiliar,  
Oficina del Fondo para el Medio  
Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

Estado de cuentas VII  
**FONDO ROTATORIO (INFORMACION)**  
(Dólares EE.UU.)

I. Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio  
1984-1985, terminado el 31 de diciembre de 1985

	<u>1984-1985</u>	<u>1982-1983</u>
<u>Ingresos</u>		
Venta de publicaciones y regalías	49 217	53 501
Otras ventas	<u>6 503</u>	<u>6 658</u>
Total de ingresos	<u>55 720</u>	<u>60 159</u>
<u>Gastos</u>		
Publicaciones	36 000	68 149
Servicios por contrata	7 197	(4 720)
Gastos diversos	<u>-</u>	<u>98</u>
Total de gastos	<u>43 197</u>	<u>63 527</u>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>12 523</u>	<u>(3 368)</u>

II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1985

	<u>1985</u>	<u>1983</u>
<u>Activo</u>		
Cuentas por cobrar	7 890	18 572
Suma adeudada por el Fondo del PNUMA (note 7)	<u>135 730</u>	<u>112 525</u>
Total del activo	<u>143 620</u>	<u>131 097</u>
<u>Pasivo</u>		
	<u>-</u>	<u>-</u>
Total del pasivo	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>Saldo del Fondo</u>		
Saldo disponible al 1° de enero	131 097	134 465
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>12 523</u>	<u>(3 368)</u>
Saldo disponible al 31 de diciembre	<u>143 620</u>	<u>131 097</u>
Total del pasivo y saldo del Fondo	<u>143 620</u>	<u>131 097</u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Rudolf SCHMIDT  
Director Ejecutivo Auxiliar,  
Oficina del Fondo para el Medio  
Ambiente y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1986

Notas a los estados financierosNota 1. Resumen de las normas de contabilidad más importantes

A continuación figuran algunas de las normas de contabilidad más importantes de las Naciones Unidas y del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA):

a) Las cuentas se llevan en consonancia con el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas aprobado por la Asamblea General, las reglas formuladas por el Secretario General de conformidad con el Reglamento, incluida la Reglamentación Financiera Detallada del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, las decisiones pertinentes del Consejo de Administración del PNUMA y las instrucciones administrativas, así como con los principios contables generalmente aceptados;

Las Naciones Unidas y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente observan la Norma Internacional de Contabilidad No. 1 sobre la divulgación de normas de contabilidad, modificada y aprobada por el Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas en su 54° período de sesiones;

b) Los estados financieros se preparan sobre la base contable del costo inicial y no se hacen ajustes que reflejen los efectos de las variaciones en los precios de bienes y servicios;

c) Contabilidad por fondos: las cuentas se llevan sobre la base de una "contabilidad por fondos" y cada fondo se considera una entidad financiera y contable independiente, con su propio grupo de cuentas que se contabilizan por partida doble independientemente. Para cada fondo o para un grupo de fondos de la misma índole se preparan estados financieros separados;

d) El ejercicio económico de la Organización es un bienio que abarca dos años civiles consecutivos;

e) El activo y el pasivo y los ingresos y los gastos se contabilizan en valores devengados;

f) Los gastos de los proyectos del PNUMA ejecutados por organismos de cooperación y organizaciones de apoyo se registran en las cuentas del PNUMA sobre la base de los gastos efectivos que esas entidades le comunican al PNUMA. Desde 1979, el PNUMA reconoce también como gastos las obligaciones por liquidar de los organismos de cooperación. Los saldos no utilizados de las remesas en poder de los organismos y las organizaciones se registran en las cuentas del PNUMA como anticipos;

g) Conversión de monedas: las cuentas de la Organización se presentan en dólares de los Estados Unidos. Las cuentas que se mantienen en otras monedas se convierten en dólares de los Estados Unidos, en la fecha de la transacción, a los tipos de cambio establecidos por el Contralor de las Naciones Unidas. Con respecto a dichas monedas, los estados financieros reflejan el efectivo, las inversiones, las contribuciones prometidas pendientes de pago (con excepción de las contribuciones prometidas para años futuros) y las cuentas por cobrar y por pagar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, convertidas al tipo de cambio

vigente de las Naciones Unidas en la fecha de los estados financieros. Las diferencias derivadas de la conversión de monedas al tipo de cambio de las Naciones Unidas se consignan como ganancias o pérdidas por diferencias cambiarias. De conformidad con la regla 205.2 del Reglamento Financiero del Fondo, las pérdidas y ganancias por diferencias cambiarias que se derivan del pago de contribuciones voluntarias de los gobiernos se registran como créditos o débitos en relación con esas contribuciones;

h) Contribuciones: las promesas de contribuciones se registran como ingresos sobre la base de un compromiso escrito de los donantes de pagar las contribuciones monetarias en el plazo o los plazos especificados. Las promesas de contribuciones para años futuros se registran como ingresos diferidos;

i) Inversiones: los fondos depositados en cuentas bancarias que devengan intereses, certificados de depósito, cuentas de depósito a plazo fijo y cuentas a la vista figuran como efectivo en los estados del activo y el pasivo;

j) Cargos diferidos: los cargos diferidos comprenden partidas de gastos que no son imputables al ejercicio económico en curso y que se imputarán como gastos en un ejercicio económico ulterior. A los efectos de la preparación del balance, sólo la parte del anticipo por concepto de subsidio de educación que se considera que corresponde al año académico terminado en la fecha del estado financiero figura en el rubro de cargos diferidos. La totalidad del subsidio se mantiene en las cuentas por cobrar del personal hasta el momento en que el funcionario presenta los comprobantes necesarios para hacerse acreedor al subsidio de educación, en cuyo caso se carga la suma a la cuenta presupuestaria y se recupera el anticipo;

k) Activo fijo: el mobiliario, el equipo y otros bienes no fungibles no se incluyen en el activo del PNUMA. Las adquisiciones se cargan a las cuentas presupuestarias del año en que se efectuaron;

l) Imprevistos: el Fondo para el Medio Ambiente no incluye créditos para el pago de la prima de repatriación, ya que en las consignaciones presupuestarias se asignan fondos para ese efecto. No obstante, incluye fondos para el posible pago de las indemnizaciones previstas en el apéndice D del Reglamento del Personal de las Naciones Unidas en relación con el personal cuyos emolumentos se financian con cargo a fondos fiduciarios del PNUMA y al Fondo para el Medio Ambiente, que se calculan sobre la base del 1% de la remuneración básica neta;

m) Ingresos diversos:

- i) Los reintegros de gastos que fueron imputados en ejercicios económicos anteriores se acreditan como ingresos diversos;
- ii) Los fondos recibidos cuyo propósito no está especificado se consideran ingresos diversos;
- iii) Los cheques que no fueron cobrados una vez cumplido un año de su fecha de emisión se acreditan en ingresos diversos;
- iv) Los fondos procedentes de la venta de bienes sobrantes se acreditan en los ingresos diversos de los fondos respectivos;

v) Los reintegros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU) correspondientes a las aportaciones jubilatorias (7% de la remuneración pensionable) de los afiliados que ingresaron a la Caja el 1° de enero de 1967 o en fecha posterior pero que se retiraron antes de cumplidos los cinco años se acreditan a ingresos diversos cuando corresponden a personal cuya separación se produjo antes del 31 de diciembre de 1982. La CCPPNU retendrá las sumas relacionadas con las sumas acreditadas a los funcionarios con fecha de separación del servicio posterior al 31 de diciembre de 1982; no obstante, se seguirán recibiendo reintegros hasta que la secretaría de la CCPPNU haya tramitado las aportaciones de todos los funcionarios que se hayan separado del servicio antes del 31 de diciembre de 1982;

n) Fondos Fiduciarios: el Fondo para el Medio Ambiente observa las disposiciones generales del boletín del Secretario General sobre el establecimiento y la gestión de fondos fiduciarios (ST/SGB/188), así como sus instrucciones administrativas de apoyo contenidas en los documentos ST/AI/285 y ST/AI/286, si bien, como se indica en el párrafo 3 del documento ST/SGB/188, dicho boletín no se aplica a fondos tales como el Fondo del PNUMA, que están sujetos a la autoridad administrativa de sus jefes ejecutivos.

Nota 2. Utilización de monedas no convertibles

Los gastos de las actividades del programa del Fondo durante el bienio 1984-1985 (cuadro 1.2) por valor de 39,5 millones de dólares incluyen gastos de 7,9 millones de dólares en monedas no convertibles, que se desglosan como sigue:

	<u>Equivalente en millones de dólares EE.UU.</u>
Gastos de que dieron parte las organizaciones de apoyo Gastos efectuados por conducto de los organismos de cooperación	6,5
Pagos al personal de proyectos, reembolsables	<u>0,6</u> <u>0,8</u>
Total	<u>7,9</u>

Además, se realizaron gastos en monedas no convertibles en relación con gastos de personal del programa y de apoyo al programa por valor de 0,4 millones de dólares. Por consiguiente, el monto total de las monedas no convertibles utilizadas ascendió a 8,3 millones de dólares. Esas monedas eran coronas checoslovacas, nuevos dinares yugoslavos, forint húngaros, leva húngaras, marcos de la República Democrática Alemana, rublos de la Unión Soviética y yuan chinos.

Al 31 de diciembre de 1985, el saldo de monedas no convertibles en cuentas bancarias del PNUMA ascendía a 7,8 millones de dólares (estado de cuentas II).

Nota 3. Presentación de informes financieros por los organismos de cooperación y las organizaciones de apoyo

Todos los organismos de cooperación y las organizaciones de apoyo (organizaciones no gubernamentales e instituciones gubernamentales) que tenían proyectos del PNUMA en ejecución informaron sobre sus gastos al 31 de diciembre de 1985.

Nota 4. Cuentas por pagar

El saldo de las cuentas por pagar se desglosa de la siguiente manera:

	<u>Dólares EE.UU.</u>
Personal	108 603
Proveedores	30 929
Oficinas exteriores del PNUD	471 058
Otras cuentas por pagar	<u>91 897</u>
Total (estado de cuentas II)	<u>702 487</u>

Note 5. Cargos diferidos

a) En el cuadro que se presenta a continuación figura el desglose de los cargos diferidos al 31 de diciembre de 1985 (estado de cuentas II):

	<u>Dólares EE.UU.</u>
Anticipos por concepto de subsidio de educación	80 722
Gastos pagados por anticipado	237 368
Cargos en tránsito de las oficinas exteriores (comprobantes internos)	<u>730 779</u>
Total (estado de cuentas II)	<u>1 048 869</u>

La parte del anticipo por concepto de subsidio de educación que se considera que corresponde al año académico terminado en la fecha del estado financiero se contabiliza únicamente a los efectos de la preparación del balance;

(b) Los cargos diferidos por valor de 2.833 dólares que figuran en el estado de cuentas III representan la parte del anticipo por concepto de subsidios de educación que corresponde al año académico terminado el 31 de diciembre de 1985 y los gastos que no corresponde imputar en el ejercicio económico en curso, que figurarán como gastos en el ejercicio económico siguiente.

Nota 6. Saldos entre fondos

A continuación figura el desglose de los saldos entre fondos al 31 de diciembre de 1985 (estado de cuentas II):

Dólares EE.UU.

Suma adeudada por fondos y cuentas entre fondos de las Naciones Unidas

Fondos fiduciarios del PNUMA para fines generales (estado de cuentas III):

Fondo Fiduciario del Mediterráneo	962 553
Región del Africa occidental y central	12 964
Plan de Acción de Kuwait	146 359
CITES	85 419
Fondo para sellos de correo sobre la conservación del medio ambiente	30 464
Fondo Fiduciario del Caribe	<u>145 956</u>
Total parcial	<u>1 383 715</u>

Fondos fiduciarios del PNUMA para la cooperación técnica (estado de cuentas IV.1)

Suministro a los países en desarrollo de expertos contratados por períodos cortos	9 238
Ordenación ambiental y protección de ecosistemas andinos	23 639
Ordenación de la industria, el medio ambiente y las materias primas	<u>76 394</u>
Total parcial	<u>109 271</u>

Programa de contratación de oficiales subalternos (estado de cuentas IV.2)

Alemania, República Federal de	1 904
Dinamarca	4 299
Japón	<u>15 616</u>
Total parcial	<u>21 819</u>

Premios internacionales en la esfera del medio ambiente (estado de cuentas IV.3)

2 455

Cuenta especial para los gastos de apoyo al programa (estado de cuentas V.1)

265 212

Contribuciones de contraparte (estado de cuentas VI.1)

163 923

Contribuciones de contraparte (en monedas no convertibles) (estado de cuentas VI.2)

196 286

Fondo General de las Naciones Unidas

767 390

Total (estado de cuentas II)

2 910 071

Nota 7. Sumas adeudadas a fondos y cuentas entre fondos de las Naciones Unidas

Dólares EE.UU.

Fondos fiduciarios del PNUMA para fines generales (estado de cuentas III)	18 428
Contribución de contraparte al fondo fiduciario del Mediterráneo en moneda no convertible (estado de cuentas VI.2)	6 000
Cuenta Especial para la ejecución del Plan de Acción para combatir la desertificación (estado de cuentas V.2)	206
Fondo Rotatorio (información) (estado de cuentas VII)	<u>135 730</u>
Total (estado de cuentas II)	<u>160 364</u>

Los saldos entre el Fondo General de las Naciones Unidas, el Fondo del PNUMA, los fondos fiduciarios del PNUMA para fines generales y para la cooperación técnica y otros fondos se cancelan en forma periódica.

Nota 8. Sumas adeudadas por otros fondos

A continuación figura el desglose del total de sumas adeudadas por otros fondos a fondos de contraparte en moneda no convertible:

Dólares EE.UU.

Sumas adeudadas por el Fondo Fiduciario del Mediterráneo (estado de cuentas III)	253 840
Sumas adeudadas por el Fondo de Contraparte (estado de cuentas VI.1)	<u>112</u>
Total (estado de cuentas VI.2)	<u>253 952</u>

-----



---

## كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Чаводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---